



WORLD CUSTOMS ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DES DOUANES

Established in 1952 as the Customs Co-operation Council
Créée en 1952 sous le nom de Conseil de coopération douanière

Secrétariat général

NG0207B1

-
General Secretariat

O. Eng./Fr.

**CONVENTION INTERNATIONALE
SUR LE SYSTEME HARMONISE DE DESIGNATION
ET DE CODIFICATION DES MARCHANDISES
(BRUXELLES, 14 JUIN 1983)**

**Recommandation du 27 juin 2014
du Conseil de Coopération Douanière
EN VUE D'AMENDER LA NOMENCLATURE
JOINTE EN ANNEXE A LA CONVENTION**

**INTERNATIONAL CONVENTION
ON THE HARMONIZED COMMODITY DESCRIPTION
AND CODING SYSTEM
(BRUSSELS, 14 JUNE 1983)**

**Recommendation of 27 June 2014
of the Customs Co-operation Council
CONCERNING THE AMENDMENT OF THE NOMENCLATURE
APPENDED AS AN ANNEX TO THE CONVENTION**

RECOMMANDATION DU 27 JUIN 2014
DU CONSEIL DE COOPERATION DOUANIERE
EN VUE D'AMENDER LE SYSTEME HARMONISE
DE DESIGNATION ET DE CODIFICATION
DES MARCHANDISES

RECOMMENDATION
OF THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL
CONCERNING THE AMENDMENT OF
THE HARMONIZED COMMODITY DESCRIPTION
AND CODING SYSTEM
(27 JUNE 2014)

LE CONSEIL DE COOPERATION DOUANIERE,

VU la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises, du 14 juin 1983,

VU le protocole d'amendement à ladite Convention du 24 juin 1986,

VU la Nomenclature jointe en annexe à ladite Convention,

VU la Recommandation du 5 juillet 1989 et celles du 6 juillet 1993, du 25 juin 1999, du 26 juin 2004, 26 juin 2009 et du 26 juin 2010, portant amendement à cette Nomenclature,

CONSIDERANT qu'il est nécessaire d'apporter de nouveaux amendements à ladite Nomenclature, afin de tenir compte, en particulier, de l'évolution technologique et des modifications dans les échanges internationaux,

Sur l'avis du Comité du Système harmonisé,

RECOMMANDE aux Parties contractantes, conformément à l'article 16 de la Convention, les amendements à la Nomenclature indiqués ci-après :

THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL,

HAVING REGARD to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, concluded on 14 June 1983,

HAVING REGARD to the Protocol of Amendment to the said Convention, dated 24 June 1986,

HAVING REGARD to the Nomenclature appended as an Annex to the said Convention,

HAVING REGARD to the Council Recommendation of 5 July 1989 and to those of 6 July 1993, 25 June 1999, 26 June 2004, 26 June 2009 and 26 June 2010, amending that Nomenclature,

CONSIDERING that it is necessary to make further amendments to that Nomenclature in order to take account of, in particular, changes in international trade and technology,

On the advice of the Harmonized System Committee,

RECOMMENDS to the Contracting Parties, in accordance with Article 16 of the Convention, the following amendments to the Nomenclature :

FRANCAIS	ENGLISH
<u>AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE</u>	<u>AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE</u>
<p><u>CHAPITRE 1.</u></p> <p><u>N° 0105.11.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0105.11 -- Volailles de l'espèce <i>Gallus domesticus</i>”.</p>	<p><u>CHAPTER 1.</u></p> <p><u>Subheading 0105.11.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 0105.94.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0105.94 -- Volailles de l'espèce <i>Gallus domesticus</i>”.</p>	<p><u>Subheading 0105.94.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 0106.12.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0106.12 -- Baleines, dauphins et marsouins (mammifères de l'ordre Cetacea); lamantins et dugongs (mammifères de l'ordre Sirenia); otaries et phoques, lions de mer et morses (mammifères du sous-ordre Pinnipedia)”.</p>	<p><u>Subheading 0106.12.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 0106.13.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0106.13 -- Chameaux et autres camélidés (<i>Camelidae</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0106.13.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>CHAPITRE 2.</u></p> <p><u>N° 0207.1.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - De volailles de l'espèce <i>Gallus domesticus</i>”.</p>	<p><u>CHAPTER 2.</u></p> <p><u>Subheading 0207.1.</u></p> <p>French text only.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>N° 0208.40.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0208.40 - De baleines, dauphins et marsouins (mammifères de l’ordre Cetacea); de lamantins et dugongs (mammifères de l’ordre Sirenia); d’otaries et phoques, lions de mer et morses (mammifères du sous-ordre Pinnipedia)”.</p>	<p><u>Subheading 0208.40.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 0208.60.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0208.60 - De chameaux et d'autres camélidés (<i>Camelidae</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0208.60.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 0210.92.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0210.92 -- De baleines, dauphins et marsouins (mammifères de l’ordre Cetacea); de lamantins et dugongs (mammifères de l’ordre Sirenia); d’otaries et phoques, lions de mer et morses (mammifères du sous-ordre Pinnipedia)”.</p>	<p><u>Subheading 0210.92.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>CHAPITRE 3.</u></p> <p><u>Note 1 c).</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>CHAPTER 3.</u></p> <p><u>Note 1 (c).</u></p> <p>Delete “(including livers and roes thereof)” and substitute “(including livers, roes and milt thereof)”.</p>
<p><u>N° 0301.93.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0301.93 -- Carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0301.93.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0301.93 -- Carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>)”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>N° 0302.1.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Salmonidés, à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0302.9 :”.</p>	<p><u>Subheading 0302.1.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Salmonidae, excluding edible fish offal of subheading 0302.9 :”.</p>
<p><u>N° 0302.2.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Poissons plats (<i>Pleuronectidae</i>, <i>Bothidae</i>, <i>Cynoglossidae</i>, <i>Soleidae</i>, <i>Scophthalmidae</i> et <i>Citharidae</i>), à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0302.9 :”.</p>	<p><u>Subheading 0302.2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Flat fish (<i>Pleuronectidae</i>, <i>Bothidae</i>, <i>Cynoglossidae</i>, <i>Soleidae</i>, <i>Scophthalmidae</i> and <i>Citharidae</i>), excluding edible fish offal of subheading 0302.9 :”.</p>
<p><u>N° 0302.24.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0302.24 -- Turbots (<i>Psetta maxima</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0302.24.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0302.24 -- Turbots (<i>Psetta maxima</i>)”.</p>
<p><u>N° 0302.3.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Thons (du genre <i>Thunnus</i>), listaos ou bonites à ventre rayé (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0302.9 :”.</p>	<p><u>Subheading 0302.3.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Tunas (of the genus <i>Thunnus</i>), skipjack or stripe-bellied bonito (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), excluding edible fish offal of subheading 0302.9 :”.</p>
<p><u>N° 0302.4.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Harengs (<i>Clupea harengus</i>, <i>Clupea pallasii</i>), anchois (<i>Engraulis spp.</i>), sardines (<i>Sardina pilchardus</i>, <i>Sardinops spp.</i>), sardinelles (<i>Sardinella spp.</i>), sprats ou esprots (<i>Sprattus sprattus</i>), maquereaux (<i>Scomber scombrus</i>, <i>Scomber australasicus</i>, <i>Scomber japonicus</i>), maquereaux indo-pacifiques (<i>Rastrelliger spp.</i>), thazards (<i>Scomberomorus spp.</i>), chinchards (<i>Trachurus spp.</i>), carangues (<i>Caranx spp.</i>), mafous (<i>Rachycentron canadum</i>), castagnoles argentées (<i>Pampus spp.</i>), balaous du Pacifique (<i>Cololabis saira</i>),</p>	<p><u>Subheading 0302.4.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Herrings (<i>Clupea harengus</i>, <i>Clupea pallasii</i>), anchovies (<i>Engraulis spp.</i>), sardines (<i>Sardina pilchardus</i>, <i>Sardinops spp.</i>), sardinella (<i>Sardinella spp.</i>), brisling or sprats (<i>Sprattus sprattus</i>), mackerel (<i>Scomber scombrus</i>, <i>Scomber australasicus</i>, <i>Scomber japonicus</i>), Indian mackerels (<i>Rastrelliger spp.</i>), seerfishes (<i>Scomberomorus spp.</i>), jack and horse mackerel (<i>Trachurus spp.</i>), jacks, crevalles (<i>Caranx spp.</i>), cobia (<i>Rachycentron canadum</i>), silver pomfrets (<i>Pampus spp.</i>), Pacific saury (<i>Cololabis saira</i>), scads (<i>Decapterus</i></p>

FRANCAIS	ENGLISH
comètes (<i>Decapterus spp.</i>), capelans (<i>Mallotus villosus</i>), espadons (<i>Xiphias gladius</i>), thonines orientales (<i>Euthynnus affinis</i>), bonites (<i>Sarda spp.</i>), makaires, marlins, voiliers (<i>Istiophoridae</i>), à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0302.9 :”.	<i>spp.</i>), capelin (<i>Mallotus villosus</i>), swordfish (<i>Xiphias gladius</i>), Kawakawa (<i>Euthynnus affinis</i>), bonitos (<i>Sarda spp.</i>), marlins, sailfishes, spearfish (<i>Istiophoridae</i>), excluding edible fish offal of subheading 0302.9 :”.
<p><u>Nouveau n° 0302.49.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“0302.49 -- Autres”.</p>	<p><u>New subheading 0302.49.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0302.49 -- Other”.</p>
<p><u>N° 0302.5.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Poissons des familles <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> et <i>Muraenolepididae</i>, à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0302.9 :”.</p>	<p><u>Subheading 0302.5.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Fish of the families <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> and <i>Muraenolepididae</i>, excluding edible fish offal of subheading 0302.9 :”.</p>
<p><u>N° 0302.55. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “(<i>Theraga chalcogramma</i>)” par “(<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0302.55. Subheading text.</u></p> <p>Delete “(<i>Theraga chalcogramma</i>)” and substitute “(<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>
<p><u>N° 0302.7.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>), à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0302.9 :”.</p>	<p><u>Subheading 0302.7.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>), excluding edible fish offal of subheading 0302.9 :”.</p>
<p><u>N° 0302.73.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>	<p><u>Subheading 0302.73.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>“0302.73 -- Carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>)”.</p>	<p>“0302.73 -- Carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>)”.</p>
<p><u>N° 0302.8.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres poissons, à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0302.9 :”.</p>	<p><u>Subheading 0302.8.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other fish, excluding edible fish offal of subheading 0302.9 :”.</p>
<p><u>N° 0302.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Foies, œufs, laitances, nageoires, têtes, queues, vessies natatoires et autres abats de poissons comestibles :</p> <p>0302.91 -- Foies, œufs et laitances</p> <p>0302.92 -- Ailerons de requins</p> <p>0302.99 -- Autres”.</p>	<p><u>Subheading 0302.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Livers, roes, milt, fish fins, heads, tails, maws and other edible fish offal :</p> <p>0302.91 -- Livers, roes and milt</p> <p>0302.92 -- Shark fins</p> <p>0302.99 -- Other”.</p>
<p><u>N° 0303.1.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Salmonidés, à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0303.9 :”.</p>	<p><u>Subheading 0303.1.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Salmonidae, excluding edible fish offal of subheading 0303.9 :”.</p>
<p><u>N° 0303.2.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles</p>	<p><u>Subheading 0303.2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla</i></p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>(<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>), à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0303.9 :”.</p>	<p><i>spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>), excluding edible fish offal of subheading 0303.9 :”.</p>
<p><u>N° 0303.25.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0303.25 -- Carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0303.25.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0303.25 -- Carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>)”.</p>
<p><u>N° 0303.3.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Poissons plats (<i>Pleuronectidae</i>, <i>Bothidae</i>, <i>Cynoglossidae</i>, <i>Soleidae</i>, <i>Scophthalmidae</i> et <i>Citharidae</i>), à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0303.9 :”.</p>	<p><u>Subheading 0303.3.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Flat fish (<i>Pleuronectidae</i>, <i>Bothidae</i>, <i>Cynoglossidae</i>, <i>Soleidae</i>, <i>Scophthalmidae</i> and <i>Citharidae</i>), excluding edible fish offal of subheading 0303.9 :”.</p>
<p><u>N° 0303.34.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0303.34 -- Turbots (<i>Psetta maxima</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0303.34.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0303.34 -- Turbots (<i>Psetta maxima</i>)”.</p>
<p><u>N° 0303.4.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Thons (du genre <i>Thunnus</i>), listaos ou bonites à ventre rayé (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0303.9 :”.</p>	<p><u>Subheading 0303.4.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Tunas (of the genus <i>Thunnus</i>), skipjack or stripe-bellied bonito (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), excluding edible fish offal of subheading 0303.9 :”.</p>
<p><u>N° 0303.43. Libellé.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Subheading 0303.43. Subheading text.</u></p> <p>Delete “strip-bellied bonito” and substitute “stripe-bellied bonito”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>N° 0303.5.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Harengs (<i>Clupea harengus</i>, <i>Clupea pallasii</i>), anchois (<i>Engraulis spp.</i>), sardines (<i>Sardina pilchardus</i>, <i>Sardinops spp.</i>), sardinelles (<i>Sardinella spp.</i>), sprats ou esprots (<i>Sprattus sprattus</i>), maquereaux (<i>Scomber scombrus</i>, <i>Scomber australasicus</i>, <i>Scomber japonicus</i>), maquereaux indo-pacifiques (<i>Rastrelliger spp.</i>), thazards (<i>Scomberomorus spp.</i>), chinchards (<i>Trachurus spp.</i>), carangues (<i>Caranx spp.</i>), mafous (<i>Rachycentron canadum</i>), castagnoles argentées (<i>Pampus spp.</i>), balaous du Pacifique (<i>Cololabis saira</i>), comètes (<i>Decapterus spp.</i>), capelans (<i>Mallotus villosus</i>), espadons (<i>Xiphias gladius</i>), thonines orientales (<i>Euthynnus affinis</i>), bonites (<i>Sarda spp.</i>), makaires, marlins, voiliers (<i>Istiophoridae</i>), à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0303.9 :”.</p>	<p><u>Subheading 0303.5.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Herrings (<i>Clupea harengus</i>, <i>Clupea pallasii</i>), anchovies (<i>Engraulis spp.</i>), sardines (<i>Sardina pilchardus</i>, <i>Sardinops spp.</i>), sardinella (<i>Sardinella spp.</i>), brisling or sprats (<i>Sprattus sprattus</i>), mackerel (<i>Scomber scombrus</i>, <i>Scomber australasicus</i>, <i>Scomber japonicus</i>), Indian mackerels (<i>Rastrelliger spp.</i>), seerfishes (<i>Scomberomorus spp.</i>), jack and horse mackerel (<i>Trachurus spp.</i>), jacks, crevalles (<i>Caranx spp.</i>), cobia (<i>Rachycentron canadum</i>), silver pomfrets (<i>Pampus spp.</i>), Pacific saury (<i>Cololabis saira</i>), scads (<i>Decapterus spp.</i>), capelin (<i>Mallotus villosus</i>), swordfish (<i>Xiphias gladius</i>), Kawakawa (<i>Euthynnus affinis</i>), bonitos (<i>Sarda spp.</i>), marlins, sailfishes, spearfish (<i>Istiophoridae</i>), excluding edible fish offal of subheading 0303.9 :”.</p>
<p><u>Nouveau n° 0303.59.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“0303.59 -- Autres”.</p>	<p><u>New subheading 0303.59.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0303.59 -- Other”.</p>
<p><u>N° 0303.6.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Poissons des familles <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> et <i>Muraenolepididae</i>, à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0303.9 :”.</p>	<p><u>Subheading 0303.6.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Fish of the families <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> and <i>Muraenolepididae</i>, excluding edible fish offal of subheading 0303.9 :”.</p>
<p><u>N° 0303.67. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “(<i>Theraga chalcogramma</i>)” par “(<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0303.67. Subheading text.</u></p> <p>Delete “(<i>Theraga chalcogramma</i>)” and substitute “(<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>
<p><u>N° 0303.8.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>	<p><u>Subheading 0303.8.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>“ - Autres poissons, à l'exclusion des abats de poissons comestibles du n° 0303.9 :”.</p>	<p>“ - Other fish, excluding edible fish offal of subheading 0303.9 :”.</p>
<p><u>N° 0303.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Foies, œufs, laitances, nageoires, têtes, queues, vessies natatoires et autres abats de poissons comestibles :</p> <p>0303.91 -- Foies, œufs et laitances</p> <p>0303.92 -- Ailerons de requins</p> <p>0303.99 -- Autres”.</p>	<p><u>Subheading 0303.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Livers, roes, milt, fish fins, heads, tails, maws and other edible fish offal :</p> <p>0303.91 -- Livers, roes and milt</p> <p>0303.92 -- Shark fins</p> <p>0303.99 -- Other”.</p>
<p><u>N° 0304.3.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Filets de tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et de poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>), frais ou réfrigérés :”.</p>	<p><u>Subheading 0304.3.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Fresh or chilled fillets of tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>) :”.</p>
<p><u>N° 0304.43.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.43 -- Poissons plats (<i>Pleuronectidae</i>, <i>Bothidae</i>, <i>Cynoglossidae</i>, <i>Soleidae</i>, <i>Scophthalmidae</i> et <i>Citharidae</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0304.43.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 0304.47 et 0304.48.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p>	<p><u>New subheadings 0304.47 and 0304.48.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>“0304.47 -- Squales</p> <p>0304.48 -- Raies (<i>Rajidae</i>)”.</p>	<p>“0304.47 -- Dogfish and other sharks</p> <p>0304.48 -- Rays and skates (<i>Rajidae</i>)”.</p>
<p><u>N° 0304.51.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.51 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0304.51.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.51 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>)”.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 0304.56 et 0304.57.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“0304.56 -- Squales</p> <p>0304.57 -- Raies (<i>Rajidae</i>)”.</p>	<p><u>New subheadings 0304.56 and 0304.57.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“0304.56 -- Dogfish and other sharks</p> <p>0304.57 -- Rays and skates (<i>Rajidae</i>)”.</p>
<p><u>N° 0304.6.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Filets de tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et de poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>), congelés :”.</p>	<p><u>Subheading 0304.6.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Frozen fillets of tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>) :”.</p>
<p><u>N° 0304.75. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “(<i>Theraga chalcogramma</i>)” par “(<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0304.75. Subheading text.</u></p> <p>Delete “(<i>Theraga chalcogramma</i>)” and substitute “(<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>N° 0304.83.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.83 -- Poissons plats (<i>Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae</i> et <i>Citharidae</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0304.83.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>Nouveau n° 0304.88.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“0304.88 -- Squales, raies (<i>Rajidae</i>)”.</p>	<p><u>New subheading 0304.88.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0304.88 -- Dogfish, other sharks, rays and skates (<i>Rajidae</i>)”.</p>
<p><u>N° 0304.93.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0304.93 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0304.93.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0304.93 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>)”.</p>
<p><u>N° 0304.94. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “(<i>Theraga chalcogramma</i>)” par “(<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0304.94. Subheading text.</u></p> <p>Delete “(<i>Theraga chalcogramma</i>)” and substitute “(<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>
<p><u>N° 0304.95. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “(<i>Theraga chalcogramma</i>)” par “(<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0304.95. Subheading text.</u></p> <p>Delete “(<i>Theraga chalcogramma</i>)” and substitute “(<i>Theragra chalcogramma</i>)”.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 0304.96 et 0304.97.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“0304.96 -- Squales</p> <p>0304.97 -- Raies (<i>Rajidae</i>)”.</p>	<p><u>New subheadings 0304.96 and 0304.97.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“0304.96 -- Dogfish and other sharks</p> <p>0304.97 -- Rays and skates (<i>Rajidae</i>)”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>N° 0305.20.</p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p>Subheading 0305.20.</p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0305.20 - Livers, roes and milt of fish, dried, smoked, salted or in brine”.</p>
<p>N° 0305.31.</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0305.31 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>)”.</p>	<p>Subheading 0305.31.</p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0305.31 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>)”.</p>
<p>N° 0305.44.</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0305.44 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>)”.</p>	<p>Subheading 0305.44.</p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0305.44 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>)”.</p>
<p>Nouveaux n°s 0305.52 à 0305.54.</p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“0305.52 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>)”.</p>	<p>New subheadings 0305.52 to 0305.54.</p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“0305.52 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>)”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>0305.53 -- Poissons des familles <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> et <i>Muraenolepididae</i>, autres que morues (<i>Gadus morhua</i>, <i>Gadus ogac</i>, <i>Gadus macrocephalus</i>)</p> <p>0305.54 -- Harengs (<i>Clupea harengus</i>, <i>Clupea pallasii</i>), anchois (<i>Engraulis spp.</i>), sardines (<i>Sardina pilchardus</i>, <i>Sardinops spp.</i>), sardinelles (<i>Sardinella spp.</i>), sprats ou esprots (<i>Sprattus sprattus</i>), maquereaux (<i>Scomber scombrus</i>, <i>Scomber australasicus</i>, <i>Scomber japonicus</i>), maquereaux indo-pacifiques (<i>Rastrelliger spp.</i>), thazards (<i>Scomberomorus spp.</i>), chinchards (<i>Trachurus spp.</i>), carangues (<i>Caranx spp.</i>), mafous (<i>Rachycentron canadum</i>), castagnoles argentées (<i>Pampus spp.</i>), balaous du Pacifique (<i>Cololabis saira</i>), comètes (<i>Decapterus spp.</i>), capelans (<i>Mallotus villosus</i>), espadons (<i>Xiphias gladius</i>), thonines orientales (<i>Euthynnus affinis</i>), bonites (<i>Sarda spp.</i>), makaires, marlins, voiliers (<i>Istiophoridae</i>)”.</p>	<p>0305.53 -- Fish of the families <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> and <i>Muraenolepididae</i>, other than cod (<i>Gadus morhua</i>, <i>Gadus ogac</i>, <i>Gadus macrocephalus</i>)</p> <p>0305.54 -- Herrings (<i>Clupea harengus</i>, <i>Clupea pallasii</i>), anchovies (<i>Engraulis spp.</i>), sardines (<i>Sardina pilchardus</i>, <i>Sardinops spp.</i>), sardinella (<i>Sardinella spp.</i>), brisling or sprats (<i>Sprattus sprattus</i>), mackerel (<i>Scomber scombrus</i>, <i>Scomber australasicus</i>, <i>Scomber japonicus</i>), Indian mackerels (<i>Rastrelliger spp.</i>), seerfishes (<i>Scomberomorus spp.</i>), jack and horse mackerel (<i>Trachurus spp.</i>), jacks, crevalles (<i>Caranx spp.</i>), cobia (<i>Rachycentron canadum</i>), silver pomfrets (<i>Pampus spp.</i>), Pacific saury (<i>Cololabis saira</i>), scads (<i>Decapterus spp.</i>), capelin (<i>Mallotus villosus</i>), swordfish (<i>Xiphias gladius</i>), Kawakawa (<i>Euthynnus affinis</i>), bonitos (<i>Sarda spp.</i>), marlins, sailfishes, spearfish (<i>Istiophoridae</i>)”.</p>
<p><u>N° 0305.64.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“0305.64 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), siluridés (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carpes (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), anguilles (<i>Anguilla spp.</i>), perches du Nil (<i>Lates niloticus</i>) et poissons tête de serpent (<i>Channa spp.</i>)”.</p>	<p><u>Subheading 0305.64.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“0305.64 -- Tilapias (<i>Oreochromis spp.</i>), catfish (<i>Pangasius spp.</i>, <i>Silurus spp.</i>, <i>Clarias spp.</i>, <i>Ictalurus spp.</i>), carp (<i>Cyprinus spp.</i>, <i>Carassius spp.</i>, <i>Ctenopharyngodon idellus</i>, <i>Hypophthalmichthys spp.</i>, <i>Cirrhinus spp.</i>, <i>Mylopharyngodon piceus</i>, <i>Catla catla</i>, <i>Labeo spp.</i>, <i>Osteochilus hasselti</i>, <i>Leptobarbus hoeveni</i>, <i>Megalobrama spp.</i>), eels (<i>Anguilla spp.</i>), Nile perch (<i>Lates niloticus</i>) and snakeheads (<i>Channa spp.</i>)”.</p>
<p><u>N°s 0306.2 à 0306.29.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Vivants, frais, réfrigérés :</p> <p>0306.31 -- Langoustes (<i>Palinurus spp.</i>, <i>Panulirus spp.</i>, <i>Jasus spp.</i>)</p> <p>0306.32 -- Homards (<i>Homarus spp.</i>)</p>	<p><u>Subheadings 0306.2 to 0306.29.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Live, fresh or chilled :</p> <p>0306.31 -- Rock lobster and other sea crawfish (<i>Palinurus spp.</i>, <i>Panulirus spp.</i>, <i>Jasus spp.</i>)</p> <p>0306.32 -- Lobsters (<i>Homarus spp.</i>)</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>0306.33 -- Crabes</p> <p>0306.34 -- Langoustines (<i>Nephrops norvegicus</i>)</p> <p>0306.35 -- Crevettes d'eau froide (<i>Pandalus spp.</i>, <i>Crangon crangon</i>)</p> <p>0306.36 -- Autres crevettes</p> <p>0306.39 -- Autres, y compris les farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de crustacés, propres à l'alimentation humaine</p> <p>- Autres :</p> <p>0306.91 -- Langoustes (<i>Palinurus spp.</i>, <i>Panulirus spp.</i>, <i>Jasus spp.</i>)</p> <p>0306.92 -- Homards (<i>Homarus spp.</i>)</p> <p>0306.93 -- Crabes</p> <p>0306.94 -- Langoustines (<i>Nephrops norvegicus</i>)</p> <p>0306.95 -- Crevettes</p> <p>0306.99 -- Autres, y compris les farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de crustacés, propres à l'alimentation humaine”.</p>	<p>0306.33 -- Crabs</p> <p>0306.34 -- Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>)</p> <p>0306.35 -- Cold-water shrimps and prawns (<i>Pandalus spp.</i>, <i>Crangon crangon</i>)</p> <p>0306.36 -- Other shrimps and prawns</p> <p>0306.39 -- Other, including flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption</p> <p>- Other :</p> <p>0306.91 -- Rock lobster and other sea crawfish (<i>Palinurus spp.</i>, <i>Panulirus spp.</i>, <i>Jasus spp.</i>)</p> <p>0306.92 -- Lobsters (<i>Homarus spp.</i>)</p> <p>0306.93 -- Crabs</p> <p>0306.94 -- Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>)</p> <p>0306.95 -- Shrimps and prawns</p> <p>0306.99 -- Other, including flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption”.</p>
<p><u>Nouveau n° 0307.12.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“0307.12 -- Congelées”.</p>	<p><u>New subheading 0307.12.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0307.12 -- Frozen”.</p>
<p><u>Nouveau n° 0307.22.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“0307.22 -- Congelés”.</p>	<p><u>New subheading 0307.22.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0307.22 -- Frozen”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>Nouveau n° 0307.32.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“0307.32 -- Congelées”.</p>	<p><u>New subheading 0307.32.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0307.32 -- Frozen”.</p>
<p><u>N°s 0307.4 à 0307.49.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Seiches et sépioles; calmars et encornets :</p> <p>0307.42 -- Vivants, frais ou réfrigérés</p> <p>0307.43 -- Congelés</p> <p>0307.49 -- Autres”.</p>	<p><u>Subheadings 0307.4 to 0307.49.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Cuttle fish and squid :</p> <p>0307.42 -- Live, fresh or chilled</p> <p>0307.43 -- Frozen</p> <p>0307.49 -- Other”.</p>
<p><u>Nouveau n° 0307.52.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“0307.52 -- Congelés”.</p>	<p><u>New subheading 0307.52.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0307.52 -- Frozen”.</p>
<p><u>Nouveau n° 0307.72.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“0307.72 -- Congelés”.</p>	<p><u>New subheading 0307.72.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0307.72 -- Frozen”.</p>
<p><u>N°s 0307.8 à 0307.89.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Ormeaux (<i>Haliotis spp.</i>) et strombes (<i>Strombus spp.</i>) :</p> <p>0307.81 -- Ormeaux (<i>Haliotis spp.</i>) vivants, frais ou réfrigérés</p> <p>0307.82 -- Strombes (<i>Strombus spp.</i>) vivants, frais ou réfrigérés</p> <p>0307.83 -- Ormeaux (<i>Haliotis spp.</i>) congelés</p>	<p><u>Subheadings 0307.8 to 0307.89.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Abalone (<i>Haliotis spp.</i>) and stromboid conchs (<i>Strombus spp.</i>) :</p> <p>0307.81 -- Live, fresh or chilled abalone (<i>Haliotis spp.</i>)</p> <p>0307.82 -- Live, fresh or chilled stromboid conchs (<i>Strombus spp.</i>)</p> <p>0307.83 -- Frozen abalone (<i>Haliotis spp.</i>)</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>0307.84 -- Strombes (<i>Strombus spp.</i>) congelés</p> <p>0307.87 -- Autres ormeaux (<i>Haliotis spp.</i>)</p> <p>0307.88 -- Autres strombes (<i>Strombus spp.</i>)”.</p>	<p>0307.84 -- Frozen stromboid conchs (<i>Strombus spp.</i>)</p> <p>0307.87 -- Other abalone (<i>Haliotis spp.</i>)</p> <p>0307.88 -- Other stromboid conchs (<i>Strombus spp.</i>)”.</p>
<p><u>Nouveau n° 0307.92.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“0307.92 -- Congelés”.</p>	<p><u>New subheading 0307.92.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0307.92 -- Frozen”.</p>
<p><u>N° 0308.1. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “<i>Holothurioidea</i>” par “<i>Holothuroidea</i>”.</p>	<p><u>Subheading 0308.1. Subheading text.</u></p> <p>Delete “<i>Holothurioidea</i>” and substitute “<i>Holothuroidea</i>”.</p>
<p><u>Nouveau n° 0308.12.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“0308.12 -- Congelées”.</p>	<p><u>New subheading 0308.12.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0308.12 -- Frozen”.</p>
<p><u>N° 0308.2.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Oursins (<i>Strongylocentrotus spp.</i>, <i>Paracentrotus lividus</i>, <i>Loxechinus albus</i>, <i>Echinus esculentus</i>) :”.</p>	<p><u>Subheading 0308.2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Sea urchins (<i>Strongylocentrotus spp.</i>, <i>Paracentrotus lividus</i>, <i>Loxechinus albus</i>, <i>Echinus esculentus</i>) :”.</p>
<p><u>Nouveau n° 0308.22.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“0308.22 -- Congelés”.</p>	<p><u>New subheading 0308.22.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“0308.22 -- Frozen”.</p>
<p><u>CHAPITRE 4.</u></p> <p><u>Note 4 a).</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>CHAPTER 4.</u></p> <p><u>Note 4 (a).</u></p> <p>Delete the word “or” at the end of Note 4 (a).</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>Nouvelle Note 4 b).</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 4 b) suivante :</p> <p>“b) les produits provenant du remplacement dans le lait d'un ou plusieurs de ses constituants naturels (matière grasse du type butyrique, par exemple) par une autre substance (matière grasse du type oléique, par exemple) (n°s 19.01 ou 21.06);”.</p> <p>La Note 4 b) actuelle devient la Note 4 c).</p>	<p><u>New Note 4 (b).</u></p> <p>Insert the following new Note 4 (b) :</p> <p>“(b) Products obtained from milk by replacing one or more of its natural constituents (for example, butyric fats) by another substance (for example, oleic fats) (heading 19.01 or 21.06); or”.</p> <p>Renumber current Note 4 (b) as 4 (c).</p>
<p><u>CHAPITRE 5.</u></p> <p><u>Note 4.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“4.- Dans la Nomenclature, on considère comme <i>crins</i> les poils de la crinière ou de la queue des équidés ou des bovidés. Le n° 05.11 comprend notamment les crins et les déchets de crins, même en nappes avec ou sans support.”.</p>	<p><u>CHAPTER 5.</u></p> <p><u>Note 4.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4.- Throughout the Nomenclature, the expression “horsehair” means hair of the manes or tails of equine or bovine animals. Heading 05.11 covers, <i>inter alia</i>, horsehair and horsehair waste, whether or not put up as a layer with or without supporting material.”.</p>
<p><u>CHAPITRE 7.</u></p> <p><u>N° 0713.34. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “(<i>Vigna subterranae</i> ou <i>Voandzeia subterranae</i>)” par “(<i>Vigna subterranea</i> ou <i>Voandzeia subterranea</i>)”.</p>	<p><u>CHAPTER 7.</u></p> <p><u>Subheading 0713.34. Subheading text.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>CHAPITRE 8.</u></p> <p><u>N° 0805.20.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Mandarines (y compris les tangerines et satsumas); clémentines, wilkings et hybrides similaires d'agrumes :</p> <p>0805.21 -- Mandarines (y compris les tangerines et satsumas)</p>	<p><u>CHAPTER 8.</u></p> <p><u>Subheading 0805.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and similar citrus hybrids :</p> <p>0805.21 -- Mandarins (including tangerines and satsumas)</p>

FRANCAIS	ENGLISH
0805.22 -- Clémentines 0805.29 -- Autres".	0805.22 -- Clementines 0805.29 -- Other".
<u>CHAPITRE 9.</u> <u>N° 09.04. Libellé.</u> Nouvelle rédaction : "09.04 Poivre du genre <i>Piper</i>; piments du genre <i>Capsicum</i> ou du genre <i>Pimenta</i>, séchés ou broyés ou pulvérisés."	<u>CHAPTER 9.</u> <u>Heading 09.04. Heading text.</u> French text only.
<u>CHAPITRE 12.</u> <u>N° 12.11. Libellé.</u> Remplacer "frais ou secs" par "frais, réfrigérés, congelés ou séchés".	<u>CHAPTER 12.</u> <u>Heading 12.11. Heading text.</u> Delete "fresh or dried" and substitute "fresh, chilled, frozen or dried".
<u>Nouveau n° 1211.50.</u> Insérer la nouvelle sous-position suivante : "1211.50 - Ephédra".	<u>New subheading 1211.50.</u> Insert the following new subheading : "1211.50 - Ephedra".
<u>CHAPITRE 13.</u> <u>Nouveau n° 1302.14.</u> Insérer la nouvelle sous-position suivante : "1302.14 -- D'éphédra".	<u>CHAPTER 13.</u> <u>New subheading 1302.14.</u> Insert the following new subheading : "1302.14 -- Of ephedra".
<u>CHAPITRE 16.</u> <u>Note 1 de sous-positions. Première phrase.</u> Remplacer "aliments pour enfants" par "aliments pour nourrissons et enfants en bas âge".	<u>CHAPTER 16.</u> <u>Subheading Note 1. First sentence.</u> Delete "as infant food" and substitute "as food suitable for infants or young children".

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>N° 1602.32.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“1602.32 -- De volailles de l'espèce <i>Gallus domesticus</i>”.</p>	<p><u>Subheading 1602.32.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>Nouveau n° 1604.18.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“1604.18 -- Ailerons de requins”.</p>	<p><u>New subheading 1604.18.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“1604.18 -- Shark fins”.</p>
<p><u>CHAPITRE 19.</u></p> <p><u>N° 1901.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“1901.10 - Préparations pour l'alimentation des nourrissons et des enfants en bas âge, conditionnées pour la vente au détail”.</p>	<p><u>CHAPTER 19.</u></p> <p><u>Subheading 1901.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1901.10 - Preparations suitable for infants or young children, put up for retail sale”.</p>
<p><u>CHAPITRE 20.</u></p> <p><u>Note 1 de sous-positions. Première phrase.</u></p> <p>Remplacer “aliments pour enfants” par “aliments pour nourrissons et enfants en bas âge”.</p>	<p><u>CHAPTER 20.</u></p> <p><u>Subheading Note 1. First sentence.</u></p> <p>Delete “as infant food” and substitute “as food suitable for infants or young children”.</p>
<p><u>Note 2 de sous-positions. Première phrase.</u></p> <p>Remplacer “aliments pour enfants” par “aliments pour nourrissons et enfants en bas âge”.</p>	<p><u>Subheading Note 2. First sentence.</u></p> <p>Delete “as infant food” and substitute “as food suitable for infants or young children”.</p>
<p><u>CHAPITRE 21.</u></p> <p><u>Note 3. Première phrase.</u></p> <p>Remplacer “aliments pour enfants” par “aliments pour nourrissons et enfants en bas âge”.</p>	<p><u>CHAPTER 21.</u></p> <p><u>Note 3. First sentence.</u></p> <p>Delete “as infant food” and substitute “as food suitable for infants or young children”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>CHAPITRE 22.</u></p> <p><u>N° 2202.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres :</p> <p>2202.91 -- Bière sans alcool</p> <p>2202.99 -- Autres”.</p>	<p><u>CHAPTER 22.</u></p> <p><u>Subheading 2202.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>2202.91 -- Non-alcoholic beer</p> <p>2202.99 -- Other”.</p>
<p><u>Nouveau n° 2204.22.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2204.22 -- En récipients d'une contenance excédant 2 l mais n'excédant pas 10 l”.</p>	<p><u>New Subheading 2204.22.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2204.22 -- In containers holding more than 2 l but not more than 10 l”.</p>
<p><u>N° 22.06. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “hydromel” par “hydromel, saké”.</p>	<p><u>Heading 22.06. Heading text.</u></p> <p>Delete “mead” and substitute “mead, saké”.</p>
<p><u>CHAPITRE 27.</u></p> <p><u>Note 4 de sous-positions.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“4.- Au sens du n° 2710.12, les <i>huiles légères et préparations</i> sont celles distillant en volume (y compris les pertes) 90 % ou plus à 210 °C, d'après la méthode ISO 3405 (équivalente à la méthode ASTM D 86).”.</p>	<p><u>CHAPTER 27.</u></p> <p><u>Subheading Note 4.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4.- For the purposes of subheading 2710.12, “light oils and preparations” are those of which 90 % or more by volume (including losses) distil at 210 °C according to the ISO 3405 method (equivalent to the ASTM D 86 method).”.</p>
<p><u>N° 2707.50.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“2707.50 - Autres mélanges d'hydrocarbures aromatiques distillant 65 % ou plus de leur volume (y compris les pertes) à 250 °C d'après la méthode ISO 3405 (équivalente à la méthode ASTM D 86).”.</p>	<p><u>Subheading 2707.50.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“2707.50 - Other aromatic hydrocarbon mixtures of which 65 % or more by volume (including losses) distils at 250 °C by the ISO 3405 method (equivalent to the ASTM D 86 method).”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>CHAPITRE 28.</u></p> <p><u>Note 7.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“7.- Entrent dans le n° 28.53, les combinaisons de phosphore et de cuivre (phosphures de cuivre) contenant plus de 15 % en poids de phosphore.”</p>	<p><u>CHAPTER 28.</u></p> <p><u>Note 7.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“7.- Heading 28.53 includes copper phosphide (phosphor copper) containing more than 15 % by weight of phosphorus.”</p>
<p><u>Nouveau n° 2811.12.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2811.12 -- Cyanure d'hydrogène (acide cyanhydrique)”.</p>	<p><u>New subheading 2811.12.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2811.12 -- Hydrogen cyanide (hydrocyanic acid)”.</p>
<p><u>N° 2812.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Chlorures et oxychlorures :</p> <p>2812.11 -- Dichlorure de carbonyle (phosgène)</p> <p>2812.12 -- Oxychlorure de phosphore</p> <p>2812.13 -- Trichlorure de phosphore</p> <p>2812.14 -- Pentachlorure de phosphore</p> <p>2812.15 -- Monochlorure de soufre</p> <p>2812.16 -- Dichlorure de soufre</p> <p>2812.17 -- Chlorure de thionyle</p> <p>2812.19 -- Autres”.</p>	<p><u>Subheading 2812.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Chlorides and chloride oxides :</p> <p>2812.11 -- Carbonyl dichloride (phosgene)</p> <p>2812.12 -- Phosphorus oxychloride</p> <p>2812.13 -- Phosphorus trichloride</p> <p>2812.14 -- Phosphorus pentachloride</p> <p>2812.15 -- Sulphur monochloride</p> <p>2812.16 -- Sulphur dichloride</p> <p>2812.17 -- Thionyl chloride</p> <p>2812.19 -- Other”.</p>
<p><u>N° 28.48.</u></p> <p>Supprimer cette position.</p>	<p><u>Heading 28.48.</u></p> <p>Delete this heading.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>N° 28.53.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“28.53 Phosphures, de constitution chimique définie ou non, à l'exclusion des ferrophosphores; autres composés inorganiques (y compris les eaux distillées, de conductibilité ou de même degré de pureté); air liquide (y compris l'air liquide dont les gaz rares ont été éliminés); air comprimé; amalgames autres que de métaux précieux.</p> <p>2853.10 - Chlorure de cyanogène (chlorcyan)</p> <p>2853.90 - Autres”.</p>	<p><u>Heading 28.53.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“28.53 Phosphides, whether or not chemically defined, excluding ferrophosphorus; other inorganic compounds (including distilled or conductivity water and water of similar purity); liquid air (whether or not rare gases have been removed); compressed air; amalgams, other than amalgams of precious metals.</p> <p>2853.10 - Cyanogen chloride (chlorcyan)</p> <p>2853.90 - Other”.</p>
<p><u>CHAPITRE 29.</u></p> <p><u>Nouveau n° 2903.83.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2903.83 -- Mirex (ISO)”.</p>	<p><u>CHAPTER 29.</u></p> <p><u>New subheading 2903.83.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2903.83 -- Mirex (ISO)”.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 2903.93 et 2903.94.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“2903.93 -- Pentachlorobenzène (ISO)</p> <p>2903.94 -- Hexabromobiphényles”.</p>	<p><u>New subheadings 2903.93 and 2903.94.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“2903.93 -- Pentachlorobenzene (ISO)</p> <p>2903.94 -- Hexabromobiphenyls”.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 2904.3 à 2904.36.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Acide perfluorooctane sulfonique, ses sels et fluorure de perfluorooctane sulfonyle :</p> <p>2904.31 -- Acide perfluorooctane sulfonique</p> <p>2904.32 -- Sulfonate de perfluorooctane d'ammonium</p>	<p><u>New subheadings 2904.3 to 2904.36.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Perfluorooctane sulphonic acid, its salts and perfluorooctane sulphonyl fluoride :</p> <p>2904.31 -- Perfluorooctane sulphonic acid</p> <p>2904.32 -- Ammonium perfluorooctane sulphonate</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>2904.33 -- Sulfonate de perfluorooctane de lithium</p> <p>2904.34 -- Sulfonate de perfluorooctane de potassium</p> <p>2904.35 -- Autres sels d'acide perfluorooctane sulfonique</p> <p>2904.36 -- Fluorure de perfluorooctane sulfonyle”.</p>	<p>2904.33 -- Lithium perfluorooctane sulphonate</p> <p>2904.34 -- Potassium perfluorooctane sulphonate</p> <p>2904.35 -- Other salts of perfluorooctane sulphonic acid</p> <p>2904.36 -- Perfluorooctane sulphonyl fluoride”.</p>
<p><u>N° 2904.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres :</p> <p>2904.91 -- Trichloronitrométhane (chloropicrine)</p> <p>2904.99 -- Autres”.</p>	<p><u>Subheading 2904.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>2904.91 -- Trichloronitromethane (chloropicrin)</p> <p>2904.99 -- Other”.</p>
<p><u>Nouveau n° 2910.50.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2910.50 - Endrine (ISO)”.</p>	<p><u>New subheading 2910.50.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2910.50 - Endrin (ISO)”.</p>
<p><u>Nouveau n° 2914.62.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2914.62 -- Coenzyme Q10 (ubidécarénone (DCI))”.</p>	<p><u>New subheading 2914.62.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2914.62 -- Coenzyme Q10 (ubidecarenone (INN))”.</p>
<p><u>N° 2914.70.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés :</p> <p>2914.71 -- Chlordécone (ISO)</p> <p>2914.79 -- Autres”.</p>	<p><u>Subheading 2914.70.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :</p> <p>2914.71 -- Chlordecone (ISO)</p> <p>2914.79 -- Other”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>Nouveau n° 2918.17.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2918.17 -- Acide 2,2-diphényl-2-hydroxyacétique (acide benzilique)”.</p>	<p><u>New subheading 2918.17.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2918.17 -- 2,2-Diphenyl-2-hydroxyacetic acid (benzilic acid)”.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 2920.2 à 2920.29.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Esters de phosphites et leurs sels; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés :</p> <p>2920.21 -- Phosphite de diméthyle</p> <p>2920.22 -- Phosphite de diéthyle</p> <p>2920.23 -- Phosphite de triméthyle</p> <p>2920.24 -- Phosphite de triéthyle</p> <p>2920.29 -- Autres”.</p>	<p><u>New subheadings 2920.2 to 2920.29.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Phosphite esters and their salts; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :</p> <p>2920.21 -- Dimethyl phosphite</p> <p>2920.22 -- Diethyl phosphite</p> <p>2920.23 -- Trimethyl phosphite</p> <p>2920.24 -- Triethyl phosphite</p> <p>2920.29 -- Other”.</p>
<p><u>Nouveau n° 2920.30.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2920.30 - Endosulfan (ISO)”.</p>	<p><u>New subheading 2920.30.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2920.30 - Endosulfan (ISO)”.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 2921.12 à 2921.14.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“2921.12 -- Chlorhydrate de 2-chloroéthyl (N,N-diméthylamine)</p> <p>2921.13 -- Chlorhydrate de 2-chloroéthyl (N,N-diéthylamine)</p> <p>2921.14 -- Chlorhydrate de 2-chloroéthyl (N,N-diisopropylamine)”.</p>	<p><u>New subheadings 2921.12 to 2921.14.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“2921.12 -- 2-(N,N-Dimethylamino)ethylchloride hydrochloride</p> <p>2921.13 -- 2-(N,N-Diethylamino)ethylchloride hydrochloride</p> <p>2921.14 -- 2-(N,N-Diisopropylamino)ethylchloride hydrochloride”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>N°s 2922.13 et 2922.14.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“2922.14 -- Dextropropoxyphène (DCI) et ses sels</p> <p>2922.15 -- Triéthanolamine</p> <p>2922.16 -- Sulfonate de perfluorooctane de diéthanolammonium</p> <p>2922.17 -- Méthyldiéthanolamine et éthyldiéthanolamine</p> <p>2922.18 -- 2-(N,N-Diisopropylamino)éthanol”.</p>	<p><u>Subheadings 2922.13 and 2922.14.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“2922.14 -- Dextropropoxyphene (INN) and its salts</p> <p>2922.15 -- Triethanolamine</p> <p>2922.16 -- Diethanolammonium perfluorooctane sulphonate</p> <p>2922.17 -- Methyldiethanolamine and ethyldiethanolamine</p> <p>2922.18 -- 2-(N,N-Diisopropylamino)ethanol”.</p>
<p><u>N° 2922.21.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“2922.21 -- Acides aminohydroxynaphtalènesulfoniques et leurs sels”.</p>	<p><u>Subheading 2922.21.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 2923.30 et 2923.40.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“2923.30 - Sulfonate de perfluorooctane de tétraéthylammonium</p> <p>2923.40 - Sulfonate de perfluorooctane de didécyldiméthylammonium”.</p>	<p><u>New subheadings 2923.30 and 2923.40.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“2923.30 - Tetraethylammonium perfluorooctane sulphonate</p> <p>2923.40 - Didecyldimethylammonium perfluorooctane sulphonate”.</p>
<p><u>Nouveau n° 2924.25.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2924.25 -- Alachlor (ISO)”.</p>	<p><u>New subheading 2924.25.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2924.25 -- Alachlor (ISO)”.</p>
<p><u>Nouveau n° 2926.40.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2926.40 - alpha-Phénylacétoacétonitrile”.</p>	<p><u>New subheading 2926.40.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2926.40 - alpha-Phenylacetoacetonitrile”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>N° 2930.50.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“2930.80 - Aldicarbe (ISO), captafol (ISO) et méthamidophos (ISO)”.</p>	<p><u>Subheading 2930.50 :</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“2930.80 - Aldicarb (ISO), captafol (ISO) and methamidophos (ISO)”.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 2930.60 et 2930.70.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“2930.60 - 2-(N,N-Diéthylamino)éthanethiol</p> <p>2930.70 - Sulfure de bis(2-hydroxyéthyle) (thiodiglycol (DCI))”.</p>	<p><u>New subheadings 2930.60 and 2930.70.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“2930.60 - 2-(N,N-Diethylamino)ethanethiol</p> <p>2930.70 - Bis(2-hydroxyethyl)sulfide (thiodiglycol (INN))”.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 2931.3 à 2931.39.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Autres dérivés organo-phosphoriques :</p> <p>2931.31 -- Méthylphosphonate de diméthyle</p> <p>2931.32 -- Propylphosphonate de diméthyle</p> <p>2931.33 -- Éthylphosphonate de diéthyle</p> <p>2931.34 -- Méthylphosphonate de sodium 3-(trihydroxysilyl)propyle</p> <p>2931.35 -- 2,4,6-Trioxide de 2,4,6-tripropyl-1,3,5,2,4,6-trioxatriphosphinane</p> <p>2931.36 -- Méthylphosphonate de (5-éthyl-2-méthyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)méthyle et de méthyle</p> <p>2931.37 -- Méthylphosphonate de bis[(5-éthyl-2-méthyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)méthyle]</p> <p>2931.38 -- Sel d'acide méthylphosphonique et d'(aminoiminométhyl)urée (1 : 1)</p> <p>2931.39 -- Autres”.</p>	<p><u>New subheadings 2931.3 to 2931.39.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Other organo-phosphorous derivatives :</p> <p>2931.31 -- Dimethyl methylphosphonate</p> <p>2931.32 -- Dimethyl propylphosphonate</p> <p>2931.33 -- Diethyl ethylphosphonate</p> <p>2931.34 -- Sodium 3-(trihydroxysilyl)propyl methylphosphonate</p> <p>2931.35 -- 2,4,6-Tripropyl-1,3,5,2,4,6-trioxatriphosphinane 2,4,6-trioxide</p> <p>2931.36 -- (5-Ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)methyl methyl phosphonate</p> <p>2931.37 -- Bis[(5-ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)methyl] methylphosphonate</p> <p>2931.38 -- Salt of methylphosphonic acid and (aminoiminomethyl)urea (1 : 1)</p> <p>2931.39 -- Other”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>Nouveau n° 2932.14.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2932.14 -- Sucralose”.</p>	<p><u>New subheading 2932.14.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2932.14 -- Sucralose”.</p>
<p><u>Nouveau n° 2933.92.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“2933.92 -- Azinphos-méthyl (ISO)”.</p>	<p><u>New subheading 2933.92.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“2933.92 -- Azinphos-methyl (ISO)”.</p>
<p><u>N° 29.35.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“29.35 Sulfonamides.</p> <p>2935.10 - N-Méthylperfluorooctane sulfonamide</p> <p>2935.20 - N-Éthylperfluorooctane sulfonamide</p> <p>2935.30 - N-Éthyl-N-(2-hydroxyéthyl) perfluorooctane sulfonamide</p> <p>2935.40 - N-(2-Hydroxyéthyl)-N-méthylperfluorooctane sulfonamide</p> <p>2935.50 - Autres perfluorooctane sulfonamides</p> <p>2935.90 - Autres”.</p>	<p><u>Heading 29.35.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“29.35 Sulphonamides.</p> <p>2935.10 - N-Methylperfluorooctane sulphonamide</p> <p>2935.20 - N-Ethylperfluorooctane sulphonamide</p> <p>2935.30 - N-Ethyl-N-(2-hydroxyethyl) perfluorooctane sulphonamide</p> <p>2935.40 - N-(2-Hydroxyethyl)-N-methylperfluorooctane sulphonamide</p> <p>2935.50 - Other perfluorooctane sulphonamides</p> <p>2935.90 - Other”.</p>
<p><u>SOUS-CHAPITRE XII.</u></p> <p><u>TEXTE DU SOUS-CHAPITRE XII.</u></p> <p><u>Première ligne.</u></p> <p>Supprimer “VEGETAUX”.</p>	<p><u>SUB-CHAPTER XII.</u></p> <p><u>TEXT OF SUB-CHAPTER XII.</u></p> <p><u>First line.</u></p> <p>Delete “VEGETABLE”.</p>
<p><u>N° 29.39. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “Alcaloïdes végétaux” par “Alcaloïdes”.</p>	<p><u>Heading 29.39. Heading text.</u></p> <p>Delete “Vegetable alkaloids” and substitute “Alkaloids”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>N°s 2939.9 à 2939.99.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres, d’origine végétale :</p> <p>2939.71 -- Cocaïne, ecgonine, lévométfamfetamine, métfamfetamine (DCI), racémate de métfamfetamine; sels, esters et autres dérivés de ces produits</p> <p>2939.79 -- Autres</p> <p>2939.80 - Autres”.</p>	<p><u>Subheadings 2939.9 to 2939.99.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other, of vegetal origin :</p> <p>2939.71 -- Cocaine, ecgonine, levometamfetamine, metamfetamine (INN), metamfetamine racemate; salts, esters and other derivatives thereof</p> <p>2939.79 -- Other</p> <p>2939.80 - Other”.</p>
<p><u>CHAPITRE 30.</u></p> <p><u>Nouvelles Notes de sous-positions.</u></p> <p>Insérer les nouvelles Notes de sous-positions suivantes :</p> <p>“Note de sous-positions.</p> <p>1.- Au sens des n°s 3002.13 et 3002.14, on considère :</p> <p>a) comme produits non mélangés, les produits purs, que ces composés contiennent ou non des impuretés;</p> <p>b) comme produits mélangés :</p> <p>1) les solutions aqueuses et les autres solutions des produits du paragraphe a) ci-dessus;</p> <p>2) les produits des paragraphes a) et b) 1) ci-dessus additionnés d’un stabilisant indispensable à leur conservation ou à leur transport;</p> <p>3) les produits des paragraphes a), b) 1) et b) 2) ci-dessus additionnés d’autres additifs.</p> <p>2.- Les n°s 3003.60 et 3004.60 couvrent les médicaments contenant de l’artémisinine (DCI) pour administration par voie orale associée à d’autres</p>	<p><u>CHAPTER 30.</u></p> <p><u>New Subheading Notes.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Notes :</p> <p>“Subheading Notes.</p> <p>1.- For the purposes of subheadings 3002.13 and 3002.14, the following are to be treated :</p> <p>(a) As unmixed products, pure products, whether or not containing impurities;</p> <p>(b) As products which have been mixed :</p> <p>(1) The products mentioned in (a) above dissolved in water or in other solvents;</p> <p>(2) The products mentioned in (a) and (b) (1) above with an added stabiliser necessary for their preservation or transport; and</p> <p>(3) The products mentioned in (a), (b) (1) and (b) (2) above with any other additive.</p> <p>2.- Subheadings 3003.60 and 3004.60 cover medicaments containing artemisinin (INN) for oral ingestion combined with other pharmaceutical</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>ingrédients pharmaceutiques actifs, ou contenant l'un des principes actifs suivants, même associés à d'autres ingrédients pharmaceutiques actifs : de l'amodiaquine (DCI); de l'acide artélinique ou ses sels; de l'artémimol (DCI); de l'artémotil (DCI); de l'artéméther (DCI); de l'artesunate (DCI); de la chloroquine (DCI); de la dihydroartémisinine (DCI); de la luméfantrine (DCI); de la méfloquine (DCI); de la pipéraquline (DCI); de la pyriméthamine (DCI) ou de la sulfadoxine (DCI).”.</p>	<p>active ingredients, or containing any of the following active principles, whether or not combined with other pharmaceutical active ingredients : amodiaquine (INN); artelinic acid or its salts; artemimol (INN); artemotil (INN); artemether (INN); artesunate (INN); chloroquine (INN); dihydroartemisinin (INN); lumefantrine (INN); mefloquine (INN); piperazine (INN); pyrimethamine (INN) or sulfadoxine (INN).”.</p>
<p><u>N° 3002.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Antisérums, autres fractions du sang et produits immunologiques, même modifiés ou obtenus par voie biotechnologique :</p> <p>3002.11 -- Trousses de diagnostic du paludisme</p> <p>3002.12 -- Antisérums et autres fractions du sang</p> <p>3002.13 -- Produits immunologiques, non mélangés et ni présentés sous forme de doses, ni conditionnés pour la vente au détail</p> <p>3002.14 -- Produits immunologiques, mélangés et non présentés sous forme de doses, ni conditionnés pour la vente au détail</p> <p>3002.15 -- Produits immunologiques, présentés sous forme de doses, ou conditionnés pour la vente au détail</p> <p>3002.19 -- Autres”.</p>	<p><u>Subheading 3002.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Antisera, other blood fractions and immunological products, whether or not modified or obtained by means of biotechnological processes :</p> <p>3002.11 -- Malaria diagnostic test kits</p> <p>3002.12 -- Antisera and other blood fractions</p> <p>3002.13 -- Immunological products, unmixed, not put up in measured doses or in forms or packings for retail sale</p> <p>3002.14 -- Immunological products, mixed, not put up in measured doses or in forms or packings for retail sale</p> <p>3002.15 -- Immunological products, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale</p> <p>3002.19 -- Other”.</p>
<p><u>N°s 3003.20 à 3003.40.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3003.20 - Autres, contenant des antibiotiques</p> <p>- Autres, contenant des hormones ou d'autres produits du n° 29.37 :</p> <p>3003.31 -- Contenant de l'insuline</p>	<p><u>Subheadings 3003.20 to 3003.40.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“3003.20 - Other, containing antibiotics</p> <p>- Other, containing hormones or other products of heading 29.37 :</p> <p>3003.31 -- Containing insulin</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>3003.39 -- Autres</p> <p>- Autres, contenant des alcaloïdes ou leurs dérivés :</p> <p>3003.41 -- Contenant de l'éphédrine ou ses sels</p> <p>3003.42 -- Contenant de la pseudoéphédrine (DCI) ou ses sels</p> <p>3003.43 -- Contenant de la noréphédrine ou ses sels</p> <p>3003.49 -- Autres</p> <p>3003.60 - Autres, contenant des principes actifs contre le paludisme décrits dans la Note 2 de sous-positions du présent Chapitre”.</p>	<p>3003.39 -- Other</p> <p>- Other, containing alkaloids or derivatives thereof :</p> <p>3003.41 -- Containing ephedrine or its salts</p> <p>3003.42 -- Containing pseudoephedrine (INN) or its salts</p> <p>3003.43 -- Containing norephedrine or its salts</p> <p>3003.49 -- Other</p> <p>3003.60 - Other, containing antimalarial active principles described in Subheading Note 2 to this Chapter”.</p>
<p><u>N°s 3004.20 à 3004.50.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“3004.20 - Autres, contenant des antibiotiques</p> <p>- Autres, contenant des hormones ou d'autres produits du n° 29.37 :</p> <p>3004.31 -- Contenant de l'insuline</p> <p>3004.32 -- Contenant des hormones corticostéroïdes, leurs dérivés ou analogues structurels</p> <p>3004.39 -- Autres</p> <p>- Autres, contenant des alcaloïdes ou leurs dérivés :</p> <p>3004.41 -- Contenant de l'éphédrine ou ses sels</p> <p>3004.42 -- Contenant de la pseudoéphédrine (DCI) ou ses sels</p> <p>3004.43 -- Contenant de la noréphédrine ou ses sels</p> <p>3004.49 -- Autres</p> <p>3004.50 - Autres, contenant des vitamines ou d'autres produits du n° 29.36</p>	<p><u>Subheadings 3004.20 to 3004.50.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“3004.20 - Other, containing antibiotics</p> <p>- Other, containing hormones or other products of heading 29.37 :</p> <p>3004.31 -- Containing insulin</p> <p>3004.32 -- Containing corticosteroid hormones, their derivatives or structural analogues</p> <p>3004.39 -- Other</p> <p>- Other, containing alkaloids or derivatives thereof :</p> <p>3004.41 -- Containing ephedrine or its salts</p> <p>3004.42 -- Containing pseudoephedrine (INN) or its salts</p> <p>3004.43 -- Containing norephedrine or its salts</p> <p>3004.49 -- Other</p> <p>3004.50 - Other, containing vitamins or other products of heading 29.36</p>

FRANCAIS	ENGLISH
3004.60 - Autres, contenant des principes actifs contre le paludisme décrits dans la Note 2 de sous-positions du présent Chapitre”.	3004.60 - Other, containing antimalarial active principles described in Subheading Note 2 to this Chapter”.
<p><u>CHAPITRE 31.</u></p> <p><u>N° 3103.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Superphosphates :</p> <p>3103.11 -- Contenant en poids 35 % ou plus de pentaoxyde de diphosphore (P₂O₅)</p> <p>3103.19 -- Autres”.</p>	<p><u>CHAPTER 31.</u></p> <p><u>Subheading 3103.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Superphosphates :</p> <p>3103.11 -- Containing by weight 35 % or more of diphosphorus pentaoxide (P₂O₅)</p> <p>3103.19 -- Other”.</p>
<p><u>CHAPITRE 37.</u></p> <p><u>N°s 37.05, 3705.10 et 3705.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“37.05 3705.00 Plaques et pellicules, photographiques, impressionnées et développées, autres que les films cinématographiques.”.</p>	<p><u>CHAPTER 37.</u></p> <p><u>Heading 37.05 and subheadings 3705.10 and 3705.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“37.05 3705.00 Photographic plates and film, exposed and developed, other than cinematographic film.”.</p>
<p><u>CHAPITRE 38.</u></p> <p><u>Note 1 de sous-positions.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“1.- Les n°s 3808.52 et 3808.59 couvrent uniquement les marchandises du n° 38.08, contenant une ou plusieurs des substances suivantes : de l'acide perfluorooctane sulfonique et ses sels; de l'alachlore (ISO); de l'aldicarbe (ISO); de l'aldrine (ISO); de l'aziphos-méthyl (ISO); du binapacryl (ISO); du camphechlor (ISO) (toxaphène); du captafol (ISO); du chlordane (ISO); du chlordinéforme (ISO); du chlorobenzilate (ISO); des composés du mercure; des composés du tributylétain; du DDT (ISO) (clofénotane (DCI), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophényl)éthane); du 4,6-dinitro-<i>o</i>-</p>	<p><u>CHAPTER 38.</u></p> <p><u>Subheading Note 1.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“1.- Subheadings 3808.52 and 3808.59 cover only goods of heading 38.08, containing one or more of the following substances :alachlor (ISO); aldicarb (ISO); aldrin (ISO); azinphos-methyl (ISO); binapacryl (ISO); camphechlor (ISO) (toxaphene); captafol (ISO); chlordane (ISO); chlordinéforme (ISO); chlorobenzilate (ISO); DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane); dieldrin (ISO, INN); 4,6-dinitro-<i>o</i>-cresol (DNOC (ISO)) or its salts; dinoseb (ISO), its salts or its esters; endosulfan (ISO); ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane);</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>crésol (DNOC (ISO)) ou ses sels; du dinosébe (ISO), ses sels ou ses esters; du dibromure d'éthylène (ISO) (1,2-dibromoéthane); du dichlorure d'éthylène (ISO) (1,2-dichloroéthane); de la dieldrine (ISO, DCI); de l'endosulfan (ISO); des éthers penta- et octabromodiphényles; du fluoroacétamide (ISO); du fluorure de perfluorooctane sulfonyle; de l'heptachlore (ISO); de l'hexachlorobenzène (ISO); du 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), y compris le lindane (ISO, DCI); du méthamidophos (ISO); du monocrotophos (ISO); de l'oxirane (oxyde d'éthylène); du parathion (ISO); du parathion-méthyle (ISO) (méthyl-parathion); du pentachlorophénol (ISO), ses sels ou ses esters; des perfluorooctane sulfonamides; du phosphamidon (ISO); du 2,4,5-T (ISO) (acide 2,4,5-trichlorophénoxyacétique), ses sels ou ses esters.</p> <p>Le n° 3808.59 couvre également les formulations de poudre pour poudrage comportant un mélange de bénomyl (ISO), de carbofuran (ISO) et de thirame (ISO).”</p>	<p>ethylene dichloride (ISO) (1,2-dichloroethane); fluoroacetamide (ISO); heptachlor (ISO); hexachlorobenzene (ISO); 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN); mercury compounds; methamidophos (ISO); monocrotophos (ISO); oxirane (ethylene oxide); parathion (ISO); parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion); penta- and octabromodiphenyl ethers; pentachlorophenol (ISO), its salts or its esters; perfluorooctane sulphonic acid and its salts; perfluorooctane sulphonamides; perfluorooctane sulphonyl fluoride; phosphamidon (ISO); 2,4,5-T (ISO) (2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid), its salts or its esters; tributyltin compounds.</p> <p>Subheading 3808.59 also covers dustable powder formulations containing a mixture of benomyl (ISO), carbofuran (ISO) and thiram (ISO).”</p>
<p><u>Nouvelles Notes 2 et 3 de sous-positions.</u></p> <p>Insérer les nouvelles Notes de sous-positions suivantes :</p> <p>“2.- Les n°s 3808.61 à 3808.69 couvrent uniquement les marchandises du n° 38.08 contenant de l'alpha-cyperméthrine (ISO), du bendiocarbe (ISO), de la bifenthrine (ISO), du chlorfénapyr (ISO), de la cyfluthrine (ISO), de la deltaméthrine (DCI, ISO), de l'étofenprox (DCI), du fénitrothion (ISO), de la lambda-cyhalothrine (ISO), du malathion (ISO), du pirimiphos-méthyle (ISO) ou du propoxur (ISO).</p> <p>3.- Les n°s 3824.81 à 3824.88 couvrent uniquement les mélanges et préparations contenant une ou plusieurs des substances suivantes : de l'oxirane (oxyde d'éthylène), des polybromobiphényles (PBB), des polychlorobiphényles (PCB), des polychloroterphényles (PCT), du phosphate de tris(2,3-dibromopropyle), de l'aldrine (ISO), du camphéchlor (ISO) (toxaphène), du chlordane (ISO), du chlordécone (ISO), du DDT (ISO) (clofénotane (DCI), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophényl)éthane), de la dieldrine (ISO, DCI), de l'endosulfan (ISO), de l'endrine (ISO), de l'heptachlore (ISO), du mirex (ISO), du 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), y compris lindane (ISO, DCI), du pentachlorobenzène (ISO), du hexachlorobenzène (ISO), de l'acide perfluorooctane sulfonique, ses sels, des perfluorooctane sulfonamides, du fluorure de perfluorooctane sulfonyle ou des éthers tétra-, penta-, hexa-, hepta- ou</p>	<p><u>New Subheading Notes 2 and 3.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Notes :</p> <p>“2.- Subheadings 3808.61 to 3808.69 cover only goods of heading 38.08, containing alpha-cypermethrin (ISO), bendiocarb (ISO), bifenthrin (ISO), chlorfenapyr (ISO), cyfluthrin (ISO), deltamethrin (INN, ISO), etofenprox (INN), fenitrothion (ISO), lambda-cyhalothrin (ISO), malathion (ISO), pirimiphos-methyl (ISO) or propoxur (ISO).</p> <p>3.- Subheadings 3824.81 to 3824.88 cover only mixtures and preparations containing one or more of the following substances : oxirane (ethylene oxide), polybrominated biphenyls (PBBs), polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs), tris(2,3-dibromopropyl) phosphate, aldrin (ISO), camphechlor (ISO) (toxaphene), chlordane (ISO), chlordcone (ISO), DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane), dieldrin (ISO, INN), endosulfan (ISO), endrin (ISO), heptachlor (ISO), mirex (ISO), 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN), pentachlorobenzene (ISO), hexachlorobenzene (ISO), perfluorooctane sulphonic acid, its salts, perfluorooctane sulphonamides, perfluorooctane sulphonyl fluoride or tetra-, penta-, hexa-, hepta- or octabromodiphenyl ethers.”</p> <p>Renumber present Subheading Note 2 as Subheading Note 4.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>octabromodiphényliques.”.</p> <p>La Note 2 de sous-positions actuelle devient la Note 4 de sous-positions.</p>	
<p><u>N° 3808.50.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Marchandises mentionnées dans la Note 1 de sous-positions du présent Chapitre :</p> <p>3808.52 -- DDT (ISO) (clofénotane (DCI)), conditionné dans des emballages d'un contenu en poids net n'excédant pas 300 g</p> <p>3808.59 -- Autres”.</p>	<p><u>Subheading 3808.50.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Goods specified in Subheading Note 1 to this Chapter :</p> <p>3808.52 -- DDT (ISO) (clofenotane (INN)), in packings of a net weight content not exceeding 300 g</p> <p>3808.59 -- Other”.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 3808.6 à 3808.69.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Marchandises mentionnées dans la Note 2 de sous-positions du présent Chapitre :</p> <p>3808.61 -- Conditionnées dans des emballages d'un contenu en poids net n'excédant pas 300 g</p> <p>3808.62 -- Conditionnées dans des emballages d'un contenu en poids net excédant 300 g mais n'excédant pas 7,5 kg</p> <p>3808.69 -- Autres”.</p>	<p><u>New subheadings 3808.6 to 3808.69.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Goods specified in Subheading Note 2 to this Chapter :</p> <p>3808.61 -- In packings of a net weight content not exceeding 300 g</p> <p>3808.62 -- In packings of a net weight content exceeding 300 g but not exceeding 7.5 kg</p> <p>3808.69 -- Other”.</p>
<p><u>N° 3812.30.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Préparations antioxydantes et autres stabilisateurs composites pour caoutchouc ou matières plastiques :</p>	<p><u>Subheading 3812.30.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Anti-oxidising preparations and other compound stabilizers for rubber or plastics :</p>

FRANCAIS	ENGLISH
3812.31 -- Mélanges d'oligomères de 2,2,4-triméthyl-1,2-dihydroquinoline (TMQ) 3812.39 -- Autres".	3812.31 -- Mixtures of oligomers of 2,2,4-trimethyl-1,2-dihydroquinoline (TMQ) 3812.39 -- Other".
<u>N°s 3824.8 à 3824.83.</u> Nouvelle rédaction : “ - Marchandises mentionnées dans la Note 3 de sous-positions du présent Chapitre : 3824.81 -- Contenant de l'oxirane (oxyde d'éthylène) 3824.82 -- Contenant des polybromobiphényles (PBB), des polychloroterphényles (PCT) ou des polychlorobiphényles (PCB) 3824.83 -- Contenant du phosphate de tris(2,3-dibromopropyle) 3824.84 -- Contenant de l'aldrine (ISO), du camphéchlor (ISO) (toxaphène), du chlordane (ISO), du chlordécone (ISO), du DDT (ISO) (clofénotane (DCI), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophényl)éthane), de la dieldrine (ISO, DCI), de l'endosulfan (ISO), de l'endrine (ISO) de l'heptachlore (ISO) ou du mirex (ISO) 3824.85 -- Contenant du 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)) y compris lindane (ISO, DCI) 3824.86 -- Contenant du pentachlorobenzène (ISO) ou du hexachlorobenzène (ISO) 3824.87 -- Contenant de l'acide perfluorooctane sulfonique, ses sels, des perfluorooctane sulfonamides, ou du fluorure de perfluorooctane sulfonyle 3824.88 -- Contenant des éthers tétra-, penta-, hexa-, hepta- ou octabromodiphényles".	<u>Subheadings 3824.8 to 3824.83.</u> Delete and substitute : “ - Goods specified in Subheading Note 3 to this Chapter : 3824.81 -- Containing oxirane (ethylene oxide) 3824.82 -- Containing polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBBs) 3824.83 -- Containing tris(2,3-dibromopropyl) phosphate 3824.84 -- Containing aldrin (ISO), camphechlor (ISO) (toxaphene), chlordane (ISO), chlordcone (ISO), DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane), dieldrin (ISO, INN), endosulfan (ISO), endrin (ISO), heptachlor (ISO) or mirex (ISO) 3824.85 -- Containing 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN) 3824.86 -- Containing pentachlorobenzene (ISO) or hexachlorobenzene (ISO) 3824.87 -- Containing perfluorooctane sulphonic acid, its salts, perfluorooctane sulphonamides, or perfluorooctane sulphonyl fluoride 3824.88 -- Containing tetra-, penta-, hexa- hepta- or octabromodiphenyl ethers".
<u>N° 3824.90.</u> Nouvelle rédaction :	<u>Subheading 3824.90.</u> Delete and substitute :

FRANCAIS	ENGLISH
<p>“ - Autres :</p> <p>3824.91 -- Mélanges et préparations constitués essentiellement de méthylphosphonate de (5-éthyl-2-méthyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)méthyle et de méthyle et de méthylphosphonate de bis[(5-éthyl-2-méthyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)méthyle]</p> <p>3824.99 -- Autres”.</p>	<p>“ - Other :</p> <p>3824.91 -- Mixtures and preparations consisting mainly of (5-ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)methyl methyl methylphosphonate and bis[(5-ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)methyl] methylphosphonate</p> <p>3824.99 -- Other”.</p>
<p><u>CHAPITRE 39.</u></p> <p><u>Note 2 z).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“z) les articles du Chapitre 96 (brosses, boutons, fermetures à glissière, peignes, embouts et tuyaux de pipes, fume-cigarettes ou similaires, parties de bouteilles isolantes, stylos, porte-mine et monopodes, bipieds, trépieds et articles similaires, par exemple).”.</p>	<p><u>CHAPTER 39.</u></p> <p><u>Note 2 (z).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(z) Articles of Chapter 96 (for example, brushes, buttons, slide fasteners, combs, mouthpieces or stems for smoking pipes, cigarette-holders or the like, parts of vacuum flasks or the like, pens, propelling pencils, and monopods, bipods, tripods and similar articles).”.</p>
<p><u>Note de sous positions 1 a) 2°).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“2°) Les copolymères cités dans les n°s 3901.30, 3901.40, 3903.20, 3903.30 et 3904.30 sont à classer dans ces sous-positions, à condition que les motifs comonomères des copolymères mentionnés contribuent pour 95 % ou davantage en poids à la teneur totale du polymère.”.</p>	<p><u>Subheading Note 1 (a) (2).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(2) The copolymers named in subheadings 3901.30, 3901.40, 3903.20, 3903.30 and 3904.30 are to be classified in those subheadings, provided that the comonomer units of the named copolymers contribute 95 % or more by weight of the total polymer content.”.</p>
<p><u>Nouveau n° 3901.40.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“3901.40 - Copolymères d'éthylène et d'alpha-oléfine d'une densité inférieure à 0,94”.</p>	<p><u>New subheading 3901.40.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“3901.40 - Ethylene-alpha-olefin copolymers, having a specific gravity of less than 0.94”.</p>
<p><u>N° 3907.60.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>	<p><u>Subheading 3907.60.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>“ - Poly(éthylène téréphtalate) :</p> <p>3907.61 -- D'un indice de viscosité de 78 ml/g ou plus</p> <p>3907.69 -- Autres”.</p>	<p>“ - Poly(ethylene terephthalate) :</p> <p>3907.61 -- Having a viscosity number of 78 ml/g or higher</p> <p>3907.69 -- Other”.</p>
<p><u>N° 3909.30.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres résines aminiques :</p> <p>3909.31 -- Poly(méthylène phényl isocyanate) (MDI brut, MDI polymérique)</p> <p>3909.39 -- Autres”.</p>	<p><u>Subheading 3909.30.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other amino-resins :</p> <p>3909.31 -- Poly(methylene phenyl isocyanate) (crude MDI, polymeric MDI)</p> <p>3909.39 -- Other”.</p>
<p><u>CHAPITRE 40.</u></p> <p><u>N°s 4011.6 à 4011.99.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“4011.70 - Des types utilisés pour les véhicules et engins agricoles et forestiers</p> <p>4011.80 - Des types utilisés pour les véhicules et engins de génie civil, de travaux miniers et de manutention industrielle</p> <p>4011.90 - Autres”.</p>	<p><u>CHAPTER 40.</u></p> <p><u>Subheadings 4011.6 to 4011.99.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4011.70 - Of a kind used on agricultural or forestry vehicles and machines</p> <p>4011.80 - Of a kind used on construction, mining or industrial handling vehicles and machines</p> <p>4011.90 - Other”.</p>
<p><u>CHAPITRE 42.</u></p> <p><u>N° 4202.22. Libellé.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>CHAPTER 42.</u></p> <p><u>Subheading 4202.22. Subheading text.</u></p> <p>Delete “of plastic sheeting” and substitute “of sheeting of plastics”.</p>
<p><u>N° 4202.32. Libellé.</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Subheading 4202.32. Subheading text.</u></p> <p>Delete “of plastic sheeting” and substitute “of sheeting of plastics”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>N° 4202.92. Libellé.</p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p>Subheading 4202.92. Subheading text.</p> <p>Delete "of plastic sheeting" and substitute "of sheeting of plastics".</p>
<p>CHAPITRE 44.</p> <p>Note 1 q).</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>"q) les articles du Chapitre 96 (pipes, parties de pipes, boutons, crayons et monopodes, bipieds, trépieds et articles similaires, par exemple) à l'exclusion des manches et montures, en bois, pour articles du n° 96.03;"</p>	<p>CHAPTER 44.</p> <p>Note 1 (q).</p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"(q) Articles of Chapter 96 (for example, smoking pipes and parts thereof, buttons, pencils, and monopods, bipods, tripods and similar articles) excluding bodies and handles, of wood, for articles of heading 96.03; or".</p>
<p>Notes de sous-positions. Titre.</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>"Note de sous-positions."</p>	<p>Subheading Notes. Title.</p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"Subheading Note."</p>
<p>Note 1 de sous-positions.</p> <p>Remplacer "<i>boulettes de bois</i>" par "<i>granulés de bois</i>" et "Ces boulettes" par "Ces granulés".</p>	<p>Subheading Note 1.</p> <p>French text only.</p>
<p>Note 2 de sous-positions.</p> <p>Supprimer cette Note.</p>	<p>Subheading Note 2.</p> <p>Delete this Note.</p>
<p>N° 4401.31.</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>"4401.31 -- Granulés de bois".</p>	<p>Subheading 4401.31.</p> <p>French text only.</p>
<p>N° 4403.4.</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>" - Autres, de bois tropicaux :".</p>	<p>Subheading 4403.4.</p> <p>Delete and substitute :</p> <p>" - Other, of tropical wood :".</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>N° 4407.2.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - De bois tropicaux :”.</p>	<p><u>Subheading 4407.2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Of tropical wood :”.</p>
<p><u>N° 4407.22. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “Imbuia” par “Imbua”.</p>	<p><u>Subheading 4407.22. Subheading text.</u></p> <p>Delete “Imbuia” and substitute “Imbua”.</p>
<p><u>N° 4408.3.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - De bois tropicaux :”.</p>	<p><u>Subheading 4408.3.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Of tropical wood :”.</p>
<p><u>Nouveau n° 4409.22.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“4409.22 -- De bois tropicaux”.</p>	<p><u>New subheading 4409.22.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“4409.22 -- Of tropical wood”.</p>
<p><u>N° 4412.31.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“4412.31 -- Ayant au moins un pli extérieur en bois tropicaux”.</p>	<p><u>Subheading 4412.31.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4412.31 -- With at least one outer ply of tropical wood”.</p>
<p><u>N°s 4418.7 à 4418.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Panneaux assemblés pour revêtement de sol :</p> <p>4418.73 -- En bambou ou ayant au moins la couche supérieure en bambou</p> <p>4418.74 -- Autres, pour sols mosaïques</p> <p>4418.75 -- Autres, multicouches</p> <p>4418.79 -- Autres</p>	<p><u>Subheadings 4418.7 to 4418.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Assembled flooring panels :</p> <p>4418.73 -- Of bamboo or with at least the top layer (wear layer) of bamboo</p> <p>4418.74 -- Other, for mosaic floors</p> <p>4418.75 -- Other, multilayer</p> <p>4418.79 -- Other</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>- Autres :</p> <p>4418.91 -- En bambou</p> <p>4418.99 -- Autres”.</p>	<p>- Other :</p> <p>4418.91 -- Of bamboo</p> <p>4418.99 -- Other”.</p>
<p><u>N° 44.19.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“44.19 Articles en bois pour la table ou la cuisine.</p> <p>- En bambou :</p> <p>4419.11 -- Planches à pain, planches à hacher et articles similaires</p> <p>4419.12 -- Baguettes</p> <p>4419.19 -- Autres</p> <p>4419.90 - Autres”.</p>	<p><u>Heading 44.19.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“44.19 Tableware and kitchenware, of wood.</p> <p>- Of bamboo :</p> <p>4419.11 -- Bread boards, chopping boards and similar boards</p> <p>4419.12 -- Chopsticks</p> <p>4419.19 -- Other</p> <p>4419.90 - Other”.</p>
<p><u>N° 4421.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres :</p> <p>4421.91 -- En bambou</p> <p>4421.99 -- Autres”.</p>	<p><u>Subheading 4421.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other :</p> <p>4421.91 -- Of bamboo</p> <p>4421.99 -- Other”.</p>
<p><u>CHAPITRE 48.</u></p> <p><u>Note 4.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“4.- Dans le présent Chapitre sont considérés comme <i>papier journal</i> les papiers non couchés ni enduits, du type utilisé pour l'impression des</p>	<p><u>CHAPTER 48.</u></p> <p><u>Note 4.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“4.- In this Chapter the expression “newsprint” means uncoated paper of a kind used for the printing of newspapers, of which not less than 50 % by weight</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>journaux, dont 50 % au moins en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres de bois obtenues par un procédé mécanique ou chimico-mécanique, non collés ou très légèrement collés, dont l'indice de rugosité mesuré à l'appareil Parker Print Surf (1 MPa) sur chacune des faces est supérieur à 2,5 micromètres (microns), d'un poids au m² compris entre 40 g inclus et 65 g inclus, et présentés exclusivement a) en bandes ou en rouleaux dont la largeur excède 28 cm ou b) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire dont au moins un côté excède 28 cm et l'autre 15 cm à l'état non plié.”.</p>	<p>of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process, unsized or very lightly sized, having a surface roughness Parker Print Surf (1 MPa) on each side exceeding 2.5 micrometres (microns), weighing not less than 40 g/m² and not more than 65 g/m², and apply only to paper : (a) in strips or rolls of a width exceeding 28 cm; or (b) in rectangular (including square) sheets with one side exceeding 28 cm and the other side exceeding 15 cm in the unfolded state.”.</p>
<p><u>Note 8.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“8.- N'entrent dans les n°s 48.03 à 48.09 que le papier, le carton, l'ouate de cellulose et les nappes de fibres de cellulose présentés sous l'une des formes suivantes :</p> <p>a) en bandes ou rouleaux dont la largeur excède 36 cm; ou</p> <p>b) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire dont au moins un côté excède 36 cm et l'autre 15 cm à l'état non plié.”.</p>	<p><u>Note 8.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“8.- Headings 48.03 to 48.09 apply only to paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres :</p> <p>(a) in strips or rolls of a width exceeding 36 cm; or</p> <p>(b) in rectangular (including square) sheets with one side exceeding 36 cm and the other side exceeding 15 cm in the unfolded state.”.</p>
<p><u>CHAPITRE 54.</u></p> <p><u>N° 5402.1.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Fils à haute ténacité de nylon ou d'autres polyamides, même texturés :”.</p>	<p><u>CHAPTER 54.</u></p> <p><u>Subheading 5402.1.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - High tenacity yarn of nylon or other polyamides, whether or not textured :”.</p>
<p><u>N° 5402.20.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“5402.20 - Fils à haute ténacité de polyesters, même texturés”.</p>	<p><u>Subheading 5402.20.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“5402.20 - High tenacity yarn of polyesters, whether or not textured”.</p>
<p><u>Nouveau n° 5402.53.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p>	<p><u>New subheading 5402.53.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p>

FRANCAIS	ENGLISH
"5402.53 -- De polypropylène".	"5402.53 -- Of polypropylene".
<p><u>Nouveau n° 5402.63.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>"5402.63 -- De polypropylène".</p>	<p><u>New subheading 5402.63.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>"5402.63 -- Of polypropylene".</p>
<p><u>CHAPITRE 55.</u></p> <p><u>N° 55.02.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>"55.02 Câbles de filaments artificiels.</p> <p>5502.10 - D'acétate de cellulose</p> <p>5502.90 - Autres".</p>	<p><u>CHAPTER 55.</u></p> <p><u>Heading 55.02.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>"55.02 Artificial filament tow.</p> <p>5502.10 - Of cellulose acetate</p> <p>5502.90 - Other".</p>
<p><u>Nouveau n° 5506.40.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>"5506.40 - De polypropylène".</p>	<p><u>New subheading 5506.40.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>"5506.40 - Of polypropylene".</p>
<p><u>CHAPITRE 56.</u></p> <p><u>Note 3 c).</u></p> <p>Remplacer "les feuilles, plaques ou bandes" par "les plaques, feuilles ou bandes".</p>	<p><u>CHAPTER 56.</u></p> <p><u>Note 3 (c).</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 5601.2. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>" - Ouates de matière textiles et articles en ces ouates :".</p>	<p><u>Subheading 5601.2. Subheading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>" - Wadding of textile materials and articles thereof :".</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>CHAPITRE 57.</u></p> <p>N° 5704.10. Libellé.</p> <p>Remplacer “superficie” par “surface”.</p>	<p><u>CHAPTER 57.</u></p> <p><u>Subheading 5704.10. Subheading text.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>Nouveau n° 5704.20.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“5704.20 - Carreaux dont la surface excède 0,3 m² mais n'excède pas 1 m²”.</p>	<p><u>New subheading 5704.20.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“5704.20 - Tiles, having a maximum surface area exceeding 0.3 m² but not exceeding 1 m²”.</p>
<p><u>CHAPITRE 59.</u></p> <p><u>Note 2 a) 5).</u></p> <p>Remplacer “des feuilles, plaques ou bandes” par “des plaques, feuilles ou bandes”.</p>	<p><u>CHAPTER 59.</u></p> <p><u>Note 2 (a) (5).</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>CHAPITRE 60.</u></p> <p><u>Nouvelle Note de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note de sous-positions suivante :</p> <p>“Note de sous-positions.</p> <p>1.- Le n° 6005.35 couvre les étoffes en monofilaments de polyéthylène ou en multifilaments de polyester, d'un poids égal ou supérieur à 30 g/m² mais n'excédant pas 55 g/m², dont la maille comporte au moins 20 perforations/cm² mais pas plus de 100 perforations/cm², imprégnées ou enduites d'alpha-cyperméthrine (ISO), de chlorfénapyr (ISO), de deltaméthrine (DCI, ISO), de lambda-cyhalothrine (ISO), de perméthrine (ISO) ou de pirimiphos-méthyle (ISO).”.</p>	<p><u>CHAPTER 60.</u></p> <p><u>New Subheading Note.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note :</p> <p>“Subheading Note.</p> <p>1.- Subheading 6005.35 covers fabrics of polyethylene monofilament or of polyester multifilament, weighing not less than 30 g/m² and not more than 55 g/m², having a mesh size of not less than 20 holes/cm² and not more than 100 holes/cm², and impregnated or coated with alpha-cypermethrin (ISO), chlorfenapyr (ISO), deltamethrin (INN, ISO), lambda-cyhalothrin (ISO), permethrin (ISO) or pirimiphos-methyl (ISO).”.</p>
<p><u>N°s 6005.31 à 6005.34.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>	<p><u>Subheadings 6005.31 to 6005.34.</u></p> <p>Delete and substitute :</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>“6005.35 -- Etoffes mentionnées dans la Note 1 de sous-positions du présent Chapitre</p> <p>6005.36 -- Autres, écrués ou blanchies</p> <p>6005.37 -- Autres, teintés</p> <p>6005.38 -- Autres, en fils de diverses couleurs</p> <p>6005.39 -- Autres, imprimées”.</p>	<p>“6005.35 -- Fabrics specified in Subheading Note 1 to this Chapter</p> <p>6005.36 -- Other, unbleached or bleached</p> <p>6005.37 -- Other, dyed</p> <p>6005.38 -- Other, of yarns of different colours</p> <p>6005.39 -- Other, printed”.</p>
<p><u>CHAPITRE 63.</u></p> <p><u>Nouvelle Note de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note de sous-positions suivante :</p> <p>“Note de sous-positions.</p> <p>1.- Le n° 6304.20 couvre des articles confectionnés à partir d’étoffes de bonneterie, imprégnées ou enduites d’alpha-cyperméthrine (ISO), de chlorfénapyr (ISO), de deltaméthrine (DCI, ISO), de lambda-cyhalothrine (ISO), de perméthrine (ISO) ou de pirimiphos-méthyle (ISO).”.</p>	<p><u>CHAPTER 63.</u></p> <p><u>New Subheading Note.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note :</p> <p>“Subheading Note.</p> <p>1.- Subheading 6304.20 covers articles made from fabrics, impregnated or coated with alpha-cypermethrin (ISO), chlorfenapyr (ISO), deltamethrin (INN, ISO), lambda-cyhalothrin (ISO), permethrin (ISO) or pirimiphos-methyl (ISO).”.</p>
<p><u>N° 63.04.</u></p> <p><u>Nouveau n° 6304.20.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“6304.20 - Moustiquaires pour lits, en bonneterie-chaîne, en étoffes mentionnées dans la Note 1 de sous-positions du présent Chapitre”.</p>	<p><u>Heading 63.04.</u></p> <p><u>New subheading 6304.20.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“6304.20 - Bed nets, of warp knit fabrics specified in Subheading Note 1 to this Chapter”.</p>
<p><u>CHAPITRE 68.</u></p> <p><u>Note 1 m).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“m) les articles du n° 96.02, lorsqu’ils sont constitués par des matières mentionnées dans la Note 2 b) du Chapitre 96, les articles du n° 96.06 (les</p>	<p><u>CHAPTER 68.</u></p> <p><u>Note 1 (m).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(m) Articles of heading 96.02, if made of materials specified in Note 2 (b) to Chapter 96, or of heading 96.06 (for example, buttons), of heading 96.09</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>boutons, par exemple), du n° 96.09 (les crayons d'ardoises, par exemple), du n° 96.10 (les ardoises pour l'écriture ou pour le dessin, par exemple) ou du n° 96.20 (monopodes, bipieds, trépieds et articles similaires);”.</p>	<p>(for example, slate pencils), heading 96.10 (for example, drawing slates) or of heading 96.20 (monopods, bipods, tripods and similar articles); or”.</p>
<p><u>CHAPITRE 69.</u></p> <p><u>N° 69.07.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“69.07 Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, en céramique; cubes, dés et articles similaires pour mosaïques, en céramique, même sur un support; pièces de finition, en céramique.</p> <p>- Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, autres que ceux des n°s 6907.30 et 6907.40 :</p> <p>6907.21 -- D'un coefficient d'absorption d'eau en poids inférieur ou égal à 0,5 %</p> <p>6907.22 -- D'un coefficient d'absorption d'eau en poids supérieur à 0,5 % mais inférieur ou égal à 10 %</p> <p>6907.23 -- D'un coefficient d'absorption d'eau en poids supérieur à 10 %</p> <p>6907.30 - Cubes, dés et articles similaires pour mosaïques, autres que ceux du n° 6907.40</p> <p>6907.40 - Pièces de finition”.</p>	<p><u>CHAPTER 69.</u></p> <p><u>Heading 69.07.</u></p> <p>Delete and substitute.</p> <p>“69.07 Ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; ceramic mosaic cubes and the like, whether or not on a backing; finishing ceramics.</p> <p>- Flags and paving, hearth or wall tiles, other than those of subheadings 6907.30 and 6907.40 :</p> <p>6907.21 -- Of a water absorption coefficient by weight not exceeding 0.5 %</p> <p>6907.22 -- Of a water absorption coefficient by weight exceeding 0.5 % but not exceeding 10 %</p> <p>6907.23 -- Of a water absorption coefficient by weight exceeding 10 %</p> <p>6907.30 - Mosaic cubes and the like, other than those of subheading 6907.40</p> <p>6907.40 - Finishing ceramics”.</p>
<p><u>N° 69.08.</u></p> <p>Supprimer cette position.</p>	<p><u>Heading 69.08.</u></p> <p>Delete this heading.</p>
<p><u>SECTION XV.</u></p> <p><u>Note 1 m).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p>	<p><u>SECTION XV.</u></p> <p><u>Note 1 (m).</u></p> <p>Delete and substitute :</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>“m) les tamis à main, les boutons, les porte-plume, porte-mine, plumes, monopodes, bipieds, trépieds et articles similaires et autres articles du Chapitre 96 (ouvrages divers);”.</p>	<p>“(m) Hand sieves, buttons, pens, pencil-holders, pen nibs, monopods, bipods, tripods and similar articles or other articles of Chapter 96 (miscellaneous manufactured articles); or”.</p>
<p><u>CHAPITRE 73.</u></p> <p><u>N° 7304.2. Libellé.</u></p> <p>Remplacer l’expression “de gaz” par l’expression “du gaz”.</p>	<p><u>CHAPTER 73.</u></p> <p><u>Subheading 7304.2. Subheading text.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>N° 7306.2. Libellé.</u></p> <p>Remplacer l’expression “de gaz” par l’expression “du gaz”.</p>	<p><u>Subheading 7306.2. Subheading text.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>CHAPITRE 74.</u></p> <p><u>Note 1 c). Dernière phrase.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“Toutefois, les combinaisons de phosphore et de cuivre (phosphures de cuivre) contenant plus de 15 % en poids de phosphore relèvent du n° 28.53.”.</p>	<p><u>CHAPTER 74.</u></p> <p><u>Note 1 (c). Last sentence.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“However, copper phosphide (phosphor copper) containing more than 15 % by weight of phosphorus falls in heading 28.53.”.</p>
<p><u>CHAPITRE 82.</u></p> <p><u>N° 82.05. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “de machines-outils;” par “de machines-outils ou de machines à découper par jet d’eau;”.</p>	<p><u>CHAPTER 82.</u></p> <p><u>Heading 82.05. Heading text.</u></p> <p>Delete “machine tools;” and substitute “machine-tools or water-jet cutting machines;”.</p>
<p><u>CHAPITRE 83.</u></p> <p><u>N° 83.08. Libellé.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“83.08 Fermoirs, montures-fermoirs, boucles, boucles-fermoirs, agrafes, crochets, œillets et articles similaires, en métaux communs, pour vêtements ou accessoires du vêtement, chaussures, bijouterie, bracelets-montres, livres, bâches, maroquinerie, sellerie, articles de voyage ou pour toutes confections; rivets tubulaires ou à tige</p>	<p><u>CHAPTER 83.</u></p> <p><u>Heading 83.08. Heading text.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“83.08 Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like, of base metal, of a kind used for clothing or clothing accessories, footwear, jewellery, wrist-watches, books, awnings, leather goods, travel goods or saddlery or for other made up articles; tubular or bifurcated rivets, of base metal;</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>fendue, en métaux communs; perles et paillettes découpées, en métaux communs.”.</p>	<p>beads and spangles, of base metal.”.</p>
<p><u>SECTION XVI</u></p> <p><u>Note 1 a)</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“a) les courroies transporteuses ou de transmission en matières plastiques du Chapitre 39 ou en caoutchouc vulcanisé (n° 40.10), ou autres articles du même type que ceux utilisés dans les machines ou appareils mécaniques ou électriques ou pour d’autres usages techniques en caoutchouc vulcanisé non durci (n° 40.16).”.</p>	<p><u>SECTION XVI</u></p> <p><u>Note 1 (a).</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>Note 1 g).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“g) les rubans encreurs pour machines à écrire et rubans encreurs similaires, même montés sur bobines ou en cartouches (régime de la matière constitutive ou du n° 96.12 s’ils sont encreés ou autrement préparés en vue de laisser les empreintes), ainsi que les monopodes, les bipieds, les trépieds et articles similaires, du n° 96.20.”.</p>	<p><u>Note 1 (g).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(q) Typewriter or similar ribbons, whether or not on spools or in cartridges (classified according to their constituent material, or in heading 96.12 if inked or otherwise prepared for giving impressions), or monopods, bipods, tripods and similar articles, of heading 96.20.”.</p>
<p><u>CHAPITRE 84.</u></p> <p><u>Note 1 f).</u></p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>CHAPTER 84.</u></p> <p><u>Note 1 (f).</u></p> <p>Delete “or” at the end of the Note.</p>
<p><u>Nouvelle Note 1 g).</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 g) suivante :</p> <p>“g) les radiateurs pour les articles de la Section XVII;”</p> <p>La Note 1 g) actuelle devient la Note 1 h).</p>	<p><u>New Note 1 (g).</u></p> <p>Insert the following new Note 1 (g) :</p> <p>“(g) Radiators for the articles of Section XVII; or”</p> <p>Reletter present Note 1 (g) as Note 1 (h).</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>Note 2 e).</u></p> <p>Remplacer “les appareils et dispositifs” par “les appareils, dispositifs ou équipements de laboratoire”.</p>	<p><u>Note 2 (e).</u></p> <p>Delete “Machinery or plant” and substitute “Machinery, plant or laboratory equipment”.</p>
<p><u>Note 9 A).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“9.- A) Les Notes 9 a) et 9 b) du Chapitre 85 s'appliquent également aux expressions <i>dispositifs à semi-conducteur et circuits intégrés électroniques</i> telles qu'utilisées dans la présente Note et dans le n° 84.86. Toutefois, aux fins de cette Note et du n° 84.86, l'expression <i>dispositifs à semi-conducteur</i> couvre également les dispositifs photosensibles à semi-conducteur et les diodes émettrices de lumière (LED).”.</p>	<p><u>Note 9 (A).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“9.- (A) Notes 9 (a) and 9 (b) to Chapter 85 also apply with respect to the expressions “semiconductor devices” and “electronic integrated circuits”, respectively, as used in this Note and in heading 84.86. However, for the purposes of this Note and of heading 84.86, the expression “semiconductor devices” also covers photosensitive semiconductor devices and light-emitting diodes (LED).”.</p>
<p><u>Nouvelle Note 1 de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 de sous-positions suivante :</p> <p>“1.- Aux fins du n° 8465.20, le terme <i>centres d'usinage</i> s'applique uniquement aux machines-outils pour le travail du bois, du liège, de l'os, du caoutchouc durci, des matières plastiques dures ou matières dures similaires, qui peuvent effectuer différents types d'opérations d'usinage par changement automatique des outils au départ d'un magasin conformément à un programme d'usinage.”</p> <p>Les Notes 1 et 2 de sous-positions actuelles deviennent les nouvelles Notes 2 et 3 de sous-positions, respectivement.</p>	<p><u>New Subheading Note 1.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 1 :</p> <p>“1.- For the purposes of subheading 8465.20, the term “machining centres” applies only to machine-tools for working wood, cork, bone, hard rubber, hard plastics or similar hard materials, which can carry out different types of machining operations by automatic tool change from a magazine or the like in conformity with a machining programme.”</p> <p>Renumber present Subheading Notes 1 and 2 as Subheading Notes 2 and 3, respectively.</p>
<p><u>Nouvelle Note 3 de sous-positions.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 3 de sous-positions suivante :</p> <p>“3.- Au sens du n° 8481.20, on entend par <i>valves pour transmissions oléohydrauliques ou pneumatiques</i> les valves qui sont utilisées spécifiquement pour la transmission d'un <i>fluide de moteur</i> dans un système hydraulique ou pneumatique où la source d'énergie est un fluide sous pression (liquide ou gaz). Ces valves peuvent être de tout type (détendeurs, régulateurs de pression, soupapes d'arrêt, par exemple). Le</p>	<p><u>New Subheading Note 3.</u></p> <p>Insert the following new Subheading Note 3 :</p> <p>“3.- For the purposes of subheading 8481.20, the expression “valves for oleohydraulic or pneumatic transmissions” means valves which are used specifically in the transmission of “fluid power” in a hydraulic or pneumatic system, where the energy source is supplied in the form of pressurised fluids (liquid or gas). These valves may be of any type (for example, pressure-reducing type, check type). Subheading 8481.20 takes</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>n° 8481.20 a la priorité sur toutes les autres sous-positions du n° 84.81.”</p> <p>La Note 2 de sous-positions actuelle (renumérotée 3) devient la Note 4 de sous-positions.</p>	<p>precedence over all other subheadings of heading 84.81.”</p> <p>Renumber present Subheading Note 2 (renumbered 3) as Subheading Note 4.</p>
<p><u>N° 8415.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“8415.10 - Des types conçus pour être fixés sur une fenêtre, un mur, un plafond ou sur le sol, formant un seul corps ou du type « split-system » (systèmes à éléments séparés)”.</p>	<p><u>Subheading 8415.10.</u></p> <p><u>Delete and substitute :</u></p> <p>“8415.10 - Of a kind designed to be fixed to a window, wall, ceiling or floor, self-contained or “split-system””.</p>
<p><u>N° 84.19. Libellé.</u></p> <p>Remplacer “Appareils et dispositifs,” par “Appareils, dispositifs ou équipements de laboratoire,”.</p>	<p><u>Heading 84.19. Heading text.</u></p> <p>French text only.</p>
<p><u>Nouveaux n°s 8424.4 à 8424.49.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“ - Pulvérisateurs pour l’agriculture ou l’horticulture :</p> <p>8424.41 -- Pulvérisateurs portables</p> <p>8424.49 -- Autres”.</p>	<p><u>New subheadings 8424.4 to 8424.49.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“ - Agricultural or horticultural sprayers :</p> <p>8424.41 -- Portable sprayers</p> <p>8424.49 -- Other”.</p>
<p><u>N° 8424.81.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“8424.82 -- Pour l’agriculture ou l’horticulture”.</p>	<p><u>Subheading 8424.81.</u></p> <p><u>Delete and substitute :</u></p> <p>“8424.82 -- Agricultural or horticultural”.</p>
<p><u>N° 8432.30.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Semoirs, plantoirs et repiqueurs :</p> <p>8432.31 -- Semoirs, plantoirs et repiqueurs, sans labour</p>	<p><u>Subheading 8432.30.</u></p> <p><u>Delete and substitute :</u></p> <p>“ - Seeders, planters and transplanterers :</p> <p>8432.31 -- No-till direct seeders, planters and transplanterers</p>

FRANCAIS	ENGLISH
8432.39 -- Autres”.	8432.39 -- Other”.
<p>N° 8432.40.</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Epandeurs de fumier et distributeurs d'engrais :</p> <p>8432.41 -- Epandeurs de fumier</p> <p>8432.42 -- Distributeurs d'engrais”.</p>	<p>Subheading 8432.40.</p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Manure spreaders and fertiliser distributors :</p> <p>8432.41 -- Manure spreaders</p> <p>8432.42 -- Fertiliser distributors”.</p>
<p>N° 84.42. Libellé.</p> <p>Remplacer “(autres que les machines-outils des n°s 84.56 à 84.65)” par “(autres que les machines des n°s 84.56 à 84.65)”.</p>	<p>Heading 84.42. Heading text.</p> <p>Delete “(other than the machine-tools of headings 84.56 to 84.65)” and substitute “(other than the machines of headings 84.56 to 84.65)”.</p>
<p>N° 8456.10.</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Opérant par laser ou autre faisceau de lumière ou de photons :</p> <p>8456.11 -- Opérant par laser</p> <p>8456.12 -- Opérant par autre faisceau de lumière ou de photons”.</p>	<p>Subheading 8456.10.</p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Operated by laser or other light or photon beam processes :</p> <p>8456.11 -- Operated by laser</p> <p>8456.12 -- Operated by other light or photon beam processes”.</p>
<p>Nouveaux n°s 8456.40 et 8456.50.</p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“8456.40 - Opérant par jet de plasma</p> <p>8456.50 - Machines à découper par jet d'eau”.</p>	<p>New subheadings 8456.40 and 8456.50.</p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“8456.40 - Operated by plasma arc processes</p> <p>8456.50 - Water-jet cutting machines”.</p>
<p>N° 8459.40.</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres machines à aléser :</p>	<p>Subheading 8459.40.</p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other boring machines :</p>

FRANCAIS	ENGLISH
8459.41 -- A commande numérique 8459.49 -- Autres".	8459.41 -- Numerically controlled 8459.49 -- Other".
<u>N°s 8460.1 à 8460.29.</u> Nouvelle rédaction : “ - Machines à rectifier les surfaces planes : 8460.12 -- A commande numérique 8460.19 -- Autres - Autres machines à rectifier : 8460.22 -- Machines à rectifier sans centre, à commande numérique 8460.23 -- Autres machines à rectifier les surfaces cylindriques, à commande numérique 8460.24 -- Autres, à commande numérique 8460.29 -- Autres".	<u>Subheadings 8460.1 to 8460.29.</u> Delete and substitute : “ - Flat-surface grinding machines : 8460.12 -- Numerically controlled 8460.19 -- Other - Other grinding machines : 8460.22 -- Centreless grinding machines, numerically controlled 8460.23 -- Other cylindrical grinding machines, numerically controlled 8460.24 -- Other, numerically controlled 8460.29 -- Other".
<u>Nouveau n° 8465.20.</u> Insérer la nouvelle sous-position suivante : “8465.20 - Centres d'usinage".	<u>New subheading 8465.20.</u> Insert the following new subheading : “8465.20 - Machining centres".
<u>N° 84.66. Libellé.</u> Remplacer “ sur machines-outils; ” par “ sur ces machines; ”.	<u>Heading 84.66. Heading text.</u> Delete “ for machine-tools; ” and substitute “ for the machines; ”.
<u>N° 8466.30.</u> Nouvelle rédaction : “8466.30 - Dispositifs diviseurs et autres dispositifs spéciaux se montant sur les machines”.	<u>Subheading 8466.30.</u> Delete and substitute : “8466.30 - Dividing heads and other special attachments for machines”.

FRANCAIS	ENGLISH
<p>N° 84.69.</p> <p>Supprimer cette position.</p>	<p><u>Heading 84.69.</u></p> <p>Delete this heading.</p>
<p>N° 84.73.</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“84.73 Parties et accessoires (autres que les coffrets, housses et similaires) reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines ou appareils des n°s 84.70 à 84.72.”.</p>	<p><u>Heading 84.73.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“84.73 Parts and accessories (other than covers, carrying cases and the like) suitable for use solely or principally with machines of headings 84.70 to 84.72.”.</p>
<p>N° 8473.10.</p> <p>Supprimer cette sous-position.</p>	<p><u>Subheading 8473.10.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>
<p>N° 8473.50.</p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“8473.50 - Parties et accessoires qui peuvent être utilisés indifféremment avec les machines ou appareils de plusieurs des n°s 84.70 à 84.72”.</p>	<p><u>Subheading 8473.50.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“8473.50 - Parts and accessories equally suitable for use with the machines of two or more of the headings 84.70 to 84.72”.</p>
<p><u>CHAPITRE 85.</u></p> <p><u>Nouvelle Note 3.</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 3 suivante :</p> <p>“3.- Au sens du n° 85.07, l’expression <i>accumulateurs électriques</i> comprend également les accumulateurs présentés avec des éléments auxiliaires qui contribuent à la fonction de stockage et de fourniture d’énergie remplie par l’accumulateur ou qui sont destinés à protéger ce dernier de dommages éventuels, tels que des connecteurs électriques, des dispositifs de contrôle de la température (des thermistors, par exemple) et des dispositifs de protection du circuit. Ils peuvent également comporter une partie de l’enveloppe protectrice des appareils auxquels ils sont destinés.”</p> <p>Les Notes 3 à 9 actuelles deviennent les Notes 4 à 10, respectivement.</p>	<p><u>CHAPTER 85.</u></p> <p><u>New Note 3.</u></p> <p>Insert the following new Note 3 :</p> <p>“3.- For the purposes of heading 85.07, the expression “electric accumulators” includes those presented with ancillary components which contribute to the accumulator’s function of storing and supplying energy or protect it from damage, such as electrical connectors, temperature control devices (for example, thermistors) and circuit protection devices. They may also include a portion of the protective housing of the goods in which they are to be used.”</p> <p>Renumber present Notes 3 to 9 as Notes 4 to 10, respectively.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>Note 8 b) actuelle (renumérotée 9 b)). <u>Nouvel alinéa 4°).</u></p> <p>Insérer le nouvel alinéa 4°) suivant :</p> <p>“4°) les circuits intégrés à composants multiples, qui sont des combinaisons d’un ou plusieurs circuits intégrés monolithiques, hybrides ou à puces multiples et comprenant au moins un des composants suivants : capteurs, actionneurs, oscillateurs, résonateurs au silicium, même combinés entre eux, ou composants assurant les fonctions des articles susceptibles de relever des n°s 85.32, 85.33, 85.41, ou des inducteurs susceptibles de relever du n° 85.04, et qui sont réunis de façon pratiquement indissociable en un seul corps comme un circuit intégré, pour former un composant du type de ceux utilisés pour être assemblés sur une carte de circuit imprimé ou un autre support, en reliant les broches, fils de connexion, rotules, pastilles, bosses ou disques.</p> <p>Aux fins de la présente définition :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les <i>composants</i> peuvent être discrets, fabriqués indépendamment les uns des autres, puis assemblés en un circuit intégré à composants multiples ou intégrés à d’autres composants. 2. L’expression <i>au silicium</i> signifie que le composant est fabriqué sur un substrat de silicium ou constitué de matières à base de silicium ou encore fabriqué sur une puce de circuit intégré. 3. a) Les <i>capteurs au silicium</i> sont constitués par des structures microélectroniques ou mécaniques qui sont créées dans la masse ou à la surface d’un semi-conducteur et dont la fonction est de détecter des quantités physiques ou chimiques et de les convertir en signaux électriques lorsque se produisent des variations de propriétés électriques ou une déformation de la structure mécanique. Les <i>quantités physiques ou chimiques</i> ont trait à des phénomènes réels tels que la pression, les ondes sonores, l’accélération, la vibration, le mouvement, l’orientation, la contrainte, l’intensité de champ magnétique, la lumière, la radioactivité, l’humidité, le fluage, la concentration de produits chimiques, etc. b) Les <i>actionneurs au silicium</i> sont constitués par des structures microélectroniques et mécaniques qui sont créées dans la masse 	<p>Present Note 8 (b) (renumbered 9 (b)). <u>New Item (iv).</u></p> <p>Insert the following new Item (iv) :</p> <p>“(iv) Multi-component integrated circuits (MCOs) : a combination of one or more monolithic, hybrid, or multi-chip integrated circuits with at least one of the following components : silicon-based sensors, actuators, oscillators, resonators or combinations thereof, or components performing the functions of articles classifiable under heading 85.32, 85.33, 85.41, or inductors classifiable under heading 85.04, formed to all intents and purposes indivisibly into a single body like an integrated circuit, as a component of a kind used for assembly onto a printed circuit board (PCB) or other carrier, through the connecting of pins, leads, balls, lands, bumps, or pads.</p> <p>For the purpose of this definition :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. “Components” may be discrete, manufactured independently then assembled onto the rest of the MCO, or integrated into other components. 2. “Silicon based” means built on a silicon substrate, or made of silicon materials, or manufactured onto integrated circuit die. 3. (a) “Silicon based sensors” consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of detecting physical or chemical quantities and transducing these into electric signals, caused by resulting variations in electric properties or displacement of a mechanical structure. “Physical or chemical quantities” relates to real world phenomena, such as pressure, acoustic waves, acceleration, vibration, movement, orientation, strain, magnetic field strength, electric field strength, light, radioactivity, humidity, flow, chemicals concentration, etc. (b) “Silicon based actuators” consist of microelectronic and mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of converting electrical signals into physical movement. (c) “Silicon based resonators” are components that consist of

FRANCAIS	ENGLISH
<p>ou à la surface d'un semi-conducteur et dont la fonction est de convertir les signaux électriques en mouvement physique.</p> <p>c) Les <i>résonateurs au silicium</i> sont des composants qui sont constitués par des structures micro-électroniques ou mécaniques qui sont créées dans la masse ou à la surface d'un semi-conducteur et dont la fonction est de générer une oscillation mécanique ou électrique d'une fréquence prédéfinie qui dépend de la géométrie physique de ces structures en réponse à un apport externe</p> <p>d) Les <i>oscillateurs au silicium</i> sont des composants actifs constitués par des structures micro-électroniques ou mécaniques qui sont créées dans la masse ou à la surface d'un semi-conducteur et dont la fonction est de générer une oscillation mécanique ou électrique d'une fréquence prédéfinie qui dépend de la géométrie physique de ces structures.”.</p>	<p>microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and have the function of generating a mechanical or electrical oscillation of a predefined frequency that depends on the physical geometry of these structures in response to an external input.</p> <p>(d) “Silicon based oscillators” are active components that consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of generating a mechanical or electrical oscillation of a predefined frequency that depends on the physical geometry of these structures.”.</p>
<p><u>N°s 8528.4 à 8528.69.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Moniteurs à tube cathodique :</p> <p>8528.42 -- Aptes à être connectés directement à une machine automatique de traitement de l'information du n° 84.71 et conçus pour être utilisés avec celle-ci</p> <p>8528.49 -- Autres</p> <p>- Autres moniteurs :</p> <p>8528.52 -- Aptes à être connectés directement à une machine automatique de traitement de l'information du n° 84.71 et conçus pour être utilisés avec celle-ci</p> <p>8528.59 -- Autres</p> <p>- Projecteurs :</p> <p>8528.62 -- Aptes à être connectés directement à une machine automatique de</p>	<p><u>Subheadings 8528.4 to 8528.69.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Cathode-ray tube monitors :</p> <p>8528.42 -- Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71</p> <p>8528.49 -- Other</p> <p>- Other monitors :</p> <p>8528.52 -- Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71</p> <p>8528.59 -- Other</p> <p>- Projectors :</p> <p>8528.62 -- Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p>traitement de l'information du n° 84.71 et conçus pour être utilisés avec celle-ci</p> <p>8528.69 -- Autres”.</p>	<p>8528.69 -- Other”.</p>
<p>N° 8531.20. Libellé.</p> <p>Texte anglais seulement.</p>	<p><u>Subheading 8531.20. Subheading text.</u></p> <p>Delete “light emitting diodes (LED)” and substitute “light-emitting diodes (LED)”.</p>
<p>N° 85.39. Libellé.</p> <p>Remplacer “lampes à arc.” par “lampes à arc; lampes et tubes à diodes émettrices de lumière (LED).”.</p>	<p><u>Heading 85.39. Heading text.</u></p> <p>Delete “arc-lamps.” and substitute “arc-lamps; light-emitting diode (LED) lamps.”.</p>
<p><u>Nouveau n° 8539.50.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“8539.50 - Lampes et tubes à diodes émettrices de lumière (LED)”.</p>	<p><u>New subheadings 8539.50.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“8539.50 - Light-emitting diode (LED) lamps”.</p>
<p>N° 85.41. Libellé.</p> <p>Remplacer “diodes émettrices de lumière” par “diodes émettrices de lumière (LED)”.</p>	<p><u>Heading 85.41. Heading text.</u></p> <p>Delete “light emitting diodes” and substitute “light-emitting diodes (LED)”.</p>
<p>N° 8541.10. Libellé.</p> <p>Remplacer “diodes émettrices de lumière” par “diodes émettrices de lumière (LED)”.</p>	<p><u>Subheading 8541.10. Subheading text.</u></p> <p>Delete “light emitting diodes” and substitute “light-emitting diodes (LED)”.</p>
<p>N° 8541.40. Libellé.</p> <p>Remplacer “diodes émettrices de lumière” par “diodes émettrices de lumière (LED)”.</p>	<p><u>Subheading 8541.40. Subheading text.</u></p> <p>Delete “light emitting diodes” and substitute “light-emitting diodes (LED)”.</p>
<p><u>SECTION XVII.</u></p> <p><u>Note 2 e). Première ligne.</u></p> <p>Remplacer “ainsi que leurs parties;” par “ainsi que leurs parties, à l’exception des radiateurs pour les véhicules de la Section XVII;”.</p>	<p><u>SECTION XVII.</u></p> <p><u>Note 2 (e). First line.</u></p> <p>Delete “or parts thereof;” and substitute “or parts thereof, other than the radiators for the articles of this Section;”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>CHAPITRE 87.</u></p> <p><u>N° 8701.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“8701.10 - Tracteurs à essieu simple”.</p>	<p><u>CHAPTER 87.</u></p> <p><u>Subheading 8701.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“8701.10 - Single axle tractors”.</p>
<p><u>N° 8701.90.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres, d'une puissance de moteur :</p> <p>8701.91 -- N'excédant pas 18 kW</p> <p>8701.92 -- Excédant 18 kW mais n'excédant pas 37 kW</p> <p>8701.93 -- Excédant 37 kW mais n'excédant pas 75 kW</p> <p>8701.94 -- Excédant 75 kW mais n'excédant pas 130 kW</p> <p>8701.95 -- Excédant 130 kW”.</p>	<p><u>Subheading 8701.90.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other, of an engine power :</p> <p>8701.91 -- Not exceeding 18 kW</p> <p>8701.92 -- Exceeding 18 kW but not exceeding 37 kW</p> <p>8701.93 -- Exceeding 37 kW but not exceeding 75 kW</p> <p>8701.94 -- Exceeding 75 kW but not exceeding 130 kW</p> <p>8701.95 -- Exceeding 130 kW”.</p>
<p><u>N° 8702.10.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“8702.10 - Uniquement à moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel)</p> <p>8702.20 - Equipés à la fois, pour la propulsion, d'un moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) et d'un moteur électrique</p> <p>8702.30 - Equipés à la fois, pour la propulsion, d'un moteur à piston alternatif à allumage par étincelles et d'un moteur électrique</p> <p>8702.40 - Uniquement à moteur électrique pour la propulsion”.</p>	<p><u>Subheading 8702.10.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“8702.10 - With only compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel)</p> <p>8702.20 - With both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion</p> <p>8702.30 - With both spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine and electric motor as motors for propulsion</p> <p>8702.40 - With only electric motor for propulsion”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>N° 8703.2.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres véhicules, uniquement à moteur à piston alternatif à allumage par étincelles :”.</p>	<p><u>Subheading 8703.2.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other vehicles, with only spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine :”.</p>
<p><u>N° 8703.3.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“ - Autres véhicules, uniquement à moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) :”.</p>	<p><u>Subheading 8703.3.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“ - Other vehicles, with only compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) :”.</p>
<p><u>Nouvelles sous-positions 8703.40 à 8703.80.</u></p> <p>Insérer les nouvelles sous-positions suivantes :</p> <p>“8703.40 - Autres véhicules, équipés à la fois, pour la propulsion, d'un moteur à piston alternatif à allumage par étincelles et d'un moteur électrique, autres que ceux pouvant être chargés en se branchant à une source externe d'alimentation électrique</p> <p>8703.50 - Autres véhicules, équipés à la fois, pour la propulsion, d'un moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) et d'un moteur électrique, autres que ceux pouvant être chargés en se branchant à une source externe d'alimentation électrique</p> <p>8703.60 - Autres véhicules, équipés à la fois, pour la propulsion, d'un moteur à piston alternatif à allumage par étincelles et d'un moteur électrique, pouvant être chargés en se branchant à une source externe d'alimentation électrique</p> <p>8703.70 - Autres véhicules, équipés à la fois, pour la propulsion, d'un moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel) et d'un moteur électrique, pouvant être chargés en se branchant à une source externe d'alimentation électrique</p> <p>8703.80 - Autres véhicules, équipés uniquement d'un moteur électrique pour la propulsion”.</p>	<p><u>New subheadings 8703.40 to 8703.80.</u></p> <p>Insert the following new subheadings :</p> <p>“8703.40 - Other vehicles, with both spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine and electric motor as motors for propulsion, other than those capable of being charged by plugging to external source of electric power</p> <p>8703.50 - Other vehicles, with both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion, other than those capable of being charged by plugging to external source of electric power</p> <p>8703.60 - Other vehicles, with both spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine and electric motor as motors for propulsion, capable of being charged by plugging to external source of electric power</p> <p>8703.70 - Other vehicles, with both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion, capable of being charged by plugging to external source of electric power</p> <p>8703.80 - Other vehicles, with only electric motor for propulsion”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>Nouveau n° 8711.60.</u></p> <p>Insérer la nouvelle sous-position suivante :</p> <p>“8711.60 - A moteur électrique pour la propulsion”.</p>	<p><u>New subheading 8711.60.</u></p> <p>Insert the following new subheading :</p> <p>“8711.60 - With electric motor for propulsion”.</p>
<p><u>CHAPITRE 90.</u></p> <p><u>Note 1 g).</u></p> <p>Remplacer “sur les machines-outils,” par “sur les machines-outils ou machines à découper par jet d’eau,”.</p>	<p><u>CHAPTER 90.</u></p> <p><u>Note 1 (g).</u></p> <p>Delete “on machine-tools,” and substitute “on machine-tools or water-jet cutting machines,”.</p>
<p><u>Nouvelle Note 1 l).</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 l) suivante :</p> <p>“l) les monopodes, les bipieds, les trépieds et articles similaires, du n° 96.20;”</p> <p>Les Notes 1 l) et m) actuelles deviennent les Notes 1 m) et n), respectivement.</p>	<p><u>New Note 1 (l).</u></p> <p>Insert the following new Note 1 (l) :</p> <p>“(l) Monopods, bipods, tripods and similar articles, of heading 96.20;”</p> <p>Reletter current Notes 1 (l) and (m) as Notes 1 (m) and (n), respectively.</p>
<p><u>N° 9006.10.</u></p> <p>Supprimer cette sous-position.</p>	<p><u>Subheading 9006.10.</u></p> <p>Delete this subheading.</p>
<p><u>CHAPITRE 92.</u></p> <p><u>Note 1 d).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“d) les écouvillons et autres articles de brosse pour le nettoyage des instruments de musique (n° 96.03), ou les monopodes, les bipieds, les trépieds et articles similaires (n° 96.20);”.</p>	<p><u>CHAPTER 92.</u></p> <p><u>Note 1 (d).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(d) Brushes for cleaning musical instruments (heading 96.03), or monopods, bipods, tripods and similar articles (heading 96.20); or”.</p>
<p><u>CHAPITRE 94.</u></p> <p><u>Note 1 k).</u></p> <p>Texte anglais uniquement.</p>	<p><u>CHAPTER 94.</u></p> <p><u>Note 1 (k).</u></p> <p>Delete the word “or” at the end of Note 1 (k).</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>Note 1 l).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“l) les meubles et appareils d’éclairage ayant le caractère de jouets (n° 95.03), les billards de toutes sortes et les meubles de jeux du n° 95.04, ainsi que les tables pour jeux de prestidigitation et les articles de décoration (à l’exclusion des guirlandes électriques), tels que lampions, lanternes vénitiennes (n° 95.05);</p> <p>m) les monopodes, les bipieds, les trépieds et articles similaires, du n° 96.20.”.</p>	<p><u>Note 1 (l).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(l) Toy furniture or toy lamps or lighting fittings (heading 95.03), billiard tables or other furniture specially constructed for games (heading 95.04), furniture for conjuring tricks or decorations (other than electric garlands) such as Chinese lanterns (heading 95.05); or</p> <p>(m) Monopods, bipods, tripods and similar articles (heading 96.20).”.</p>
<p><u>N° 9401.51.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“9401.52 -- En bambou</p> <p>9401.53 -- En rotin”.</p>	<p><u>Subheading 9401.51.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“9401.52 -- Of bamboo</p> <p>9401.53 -- Of rattan”.</p>
<p><u>N° 9403.81.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“9403.82 -- En bambou</p> <p>9403.83 -- En rotin”.</p>	<p><u>Subheading 9403.81.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“9403.82 -- Of bamboo</p> <p>9403.83 -- Of rattan”.</p>
<p><u>N° 94.06.</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“94.06 Constructions préfabriquées.</p> <p>9406.10 - En bois</p> <p>9406.90 - Autres”.</p>	<p><u>Heading 94.06.</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“94.06 Prefabricated buildings.</p> <p>9406.10 - Of wood</p> <p>9406.90 - Other”.</p>

FRANCAIS	ENGLISH
<p><u>CHAPITRE 95.</u></p> <p><u>Note 1 e).</u></p> <p>Nouvelle rédaction :</p> <p>“e) Les travestis en matières textiles, des Chapitres 61 ou 62; les vêtements de sport et vêtements spéciaux en matières textiles, des Chapitres 61 ou 62, même incorporant à titre accessoire des éléments de protection tels que des plaques de protection ou un rembourrage dans les parties correspondant aux coudes, aux genoux ou à l’aîne (les tenues d’escrimeurs ou les maillots de gardiens de but de football, par exemple);”.</p>	<p><u>CHAPTER 95.</u></p> <p><u>Note 1 (e).</u></p> <p>Delete and substitute :</p> <p>“(e) Fancy dress of textiles, of Chapter 61 or 62; sports clothing and special articles of apparel of textiles, of Chapter 61 or 62, whether or not incorporating incidentally protective components such as pads or padding in the elbow, knee or groin areas (for example, fencing clothing or soccer goalkeeper jerseys);”.</p>
<p><u>Nouvelle Note 1 u).</u></p> <p>Insérer la nouvelle Note 1 u) suivante :</p> <p>“u) les monopodes, les bipieds, les trépieds et articles similaires, du n° 96.20;”</p> <p>Les Notes 1 u) et v) actuelles deviennent les Notes 1 v) et w), respectivement.</p>	<p><u>New Note 1 (u).</u></p> <p>Insert the following new Note 1 (u) :</p> <p>“(u) Monopods, bipods, tripods and similar articles (heading 96.20);”</p> <p>Reletter current Notes 1 (u) and (v) as Notes 1 (v) and (w), respectively.</p>
<p><u>CHAPITRE 96.</u></p> <p><u>Nouveau n° 96.20.</u></p> <p>Insérer la nouvelle position suivante :</p> <p>“96.20 9620.00 Monopodes, bipieds, trépieds et articles similaires.”.</p>	<p><u>CHAPTER 96.</u></p> <p><u>New heading 96.20.</u></p> <p>Insert the following new heading :</p> <p>“96.20 9620.00 Monopods, bipods, tripods and similar articles.”.</p>